BEEM

Elements of Lifestyle

Bedienungsanleitung

User Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing

Miracle Mop 10 in 1

Dampfbesen
Steam brush
Balai vapeur
Escoba de vapor
Stoombezem

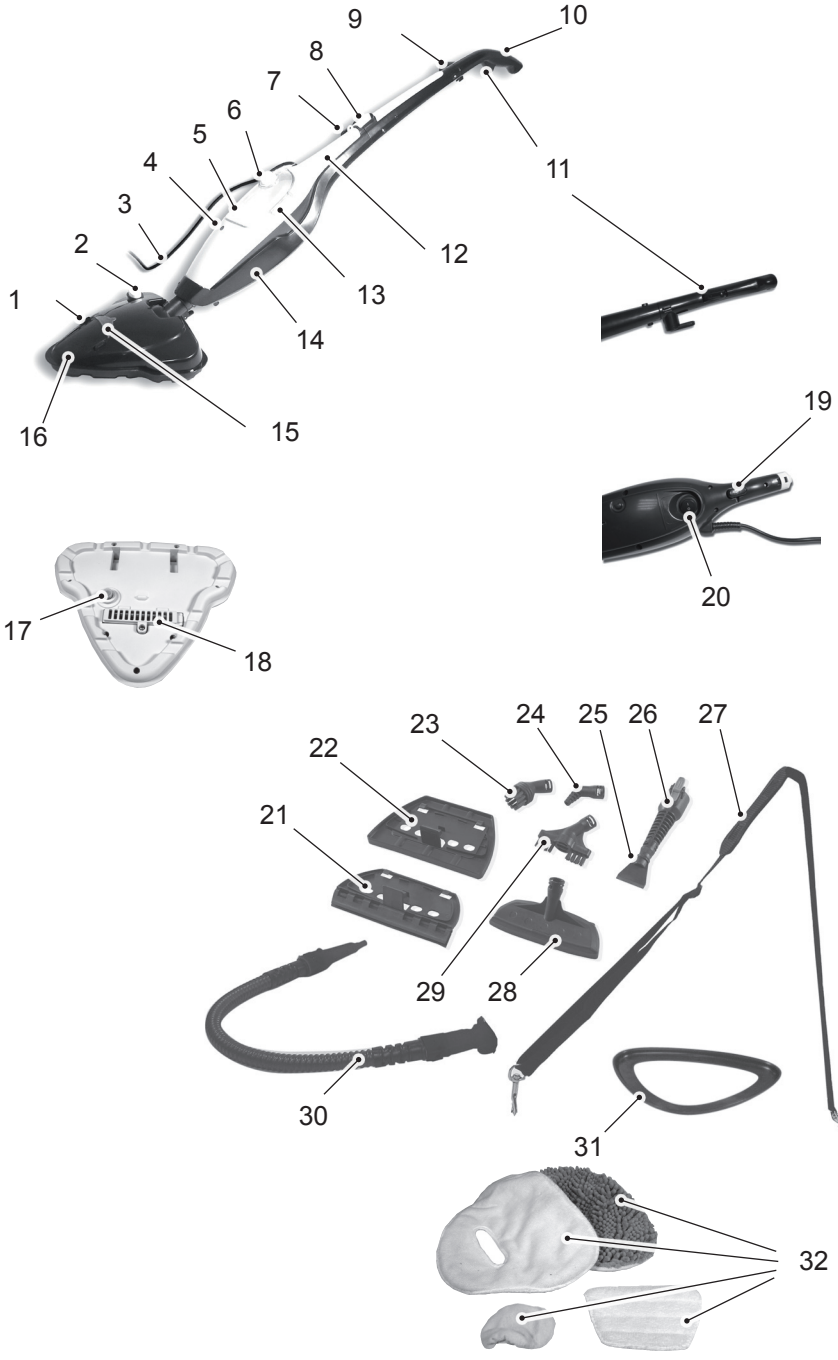
Schlagen Sie die Ausklappseiten am Anfang und Ende der Bedienungsanleitung heraus, um die Abbildungen während des Lesens sehen zu können.

Open the fold-out page at the beginning and end of the user manual in order to view the illustrations during reading.

Ouvrir les pages dépliantes qui se trouvent au début et à la fin de la notice d‘utilisation pour pouvoir voir les illustrations pendant la lecture de celle-ci.

Abra las páginas desplegables al principio y al final del manual de instrucciones, de este modo podrá observar las figuras durante la lectura.

Sla de uitklappagina´s aan het begin en het einde van de gebruiksaanwijzing open om de afbeeldingen tijdens het lezen te kunnen zien.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32

Inhalt

Allgemeine Hinweise 1
Sicherheitshinweise 3
Gerätebeschreibung 6
Vor dem Erstgebrauch 6
Vorbereitungen 7
Bedienung 9
Anwendung des Zubehörs 10
Reinigung und Pflege 11
Lagerung 12
Störungsbehebung 13
Technische Daten 14
Ersatzteile und weiteres Zubehör . . . 14

Sehr geehrter Kunde,

lesen Sie vor Verwendung des Gerätes die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweise zu Inbetriebnahme, Sicherheit, bestimmungsgemäßem Gebrauch sowie Reinigung und Pflege.

Schlagen Sie die Ausklappseiten am Anfang und Ende der Bedienungsanleitung heraus, um die Abbildungen während des Lesens sehen zu können.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Allgemeine Hinweise

Urheberrecht

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Hinweise zum Umweltschutz

Die verwendeten Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Dieses Produkt darf innerhalb der Europäischen Union nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät über die kommunalen Sammelstellen.

Gewährleistung/Garantie

Neben der gesetzlichen Gewährleistungspflicht übernimmt BEEM bei einigen Produkten zusätzlich eine erweiterte Herstellergarantie.

Sofern diese gewährt ist, finden Sie entsprechende Angaben entweder auf der produktspezifischen Verpackung, den Werbematerialien oder auf der BEEM Webseite beim jeweiligen Produkt.

Auf unserer Webseite www.beem.de finden Sie die ausführlichen Garantiebedingungen, erhältliches Zubehör und Ersatzteile sowie Bedienungsanleitungen in verschiedenen Sprachen.

Verwendete Symbole

⚠ GEFAHR

Wird verwendet für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

► Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

⚠ WARNUNG

Wird verwendet für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

► Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

ACHTUNG

Wird verwendet für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

► Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

HINWEIS

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Symbole auf dem Gerät

Symbol	Bedeutung
	Warnung vor austretendem heißem Dampf
	Warnung vor heißer Oberfläche

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für den nicht gewerblichen Gebrauch in geschlossenen Räumen zum Dampfreinigen von geeigneten Oberflächen bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

⚠ WARNUNG

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/ oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

► Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.

► Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Haftungsbeschränkungen

Wir übernehmen keine Haftung für Schäden oder Folgeschäden bei:

- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- unsachgemäßer oder ungeeigneter Behandlung,
- nicht sachgemäß durchgeführten Reparaturen,
- unerlaubten Veränderungen,
- Verwendung von fremden Teilen bzw. Ersatzteilen,
- Verwendung von ungeeigneten Ergänzungs- oder Zubehörteilen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma BEEM, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2004/108/EG, 2006/95/EG und 2009/125/EG befindet.

Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden oder Undichtigkeiten. Nehmen Sie ein beschädigtes oder undichtes Gerät nicht in Betrieb.
- Nehmen Sie das Gerät nicht mehr in Betrieb, wenn das Gerät heruntergefallen ist.
- Stellen Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht beaufsichtigt ist.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Lagern Sie das Gerät und die Zubehörteile außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachhändlern oder vom Werkskundendienst durchführen; dies gilt insbesondere für den Austausch einer beschädigten Anschlussleitung bzw. Dampfleitung. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Gewährleistungs- bzw. Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei Schäden und nachfolgenden Schäden kein Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruch mehr.

⚠ GEFAHR

Gefahr durch elektrischen Strom!

- ► Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel, der Netzstecker oder das Gehäuse beschädigt sind.
- ► Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- ► Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ► Verwenden Sie in Nassräumen keine Verlängerungsleitungen oder Mehrfachsteckdosen.
- ► Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung des Gerätes beginnen.
- ► Verwenden Sie das Gerät niemals zum Reinigen von Elektrogeräten, Schaltern, Steckdosen und anderen elektrischen Betriebsmitteln oder Bauteilen.

⚠ GEFAHR

Erstickungsgefahr!

► Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠ WARNUNG

► Prüfen Sie vor der Verwendung, ob das Gerät und/oder aufgestecktes Zubehör nicht beschädigt sind.

► Lassen Sie die Anschlussleitung nicht über Ecken hängen (Stolpergefahr).

Verbrennungsgefahr!

► Den Dampfstrahl nicht auf sich selbst bzw. andere Personen oder Tiere richten.

► Lassen Sie das Gerät abkühlen und trocknen, bevor Sie es lagern oder Arbeiten am Gerät ausführen.

► Reinigen Sie keine temperaturempfindlichen Materialien mit dem Gerät.

► Die verwendete Steckdose muss leicht erreichbar sein, um im Notfall das Gerät schnell vom Stromkreis trennen zu können.

Gefahr durch UV-Strahlung!

► Blicken Sie niemals direkt in die UV-Leuchte. Sie erkennen durch das Sichtfenster (15) und an der roten Kontrollleuchte der Bodenbürste, ob die UV-Leuchte eingeschaltet ist.

► Schalten Sie die UV-Leuchte vor dem Befestigen bzw. Entfernen des Mikrofasertuches an der Bodenbürste aus.

ACHTUNG

► Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten. Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Elektrofachhändler.

► Tragen Sie das Gerät immer am Griff, nicht an der Anschlussleitung.

► Ziehen Sie die Anschlussleitung immer am Netzstecker aus der Steckdose, nicht an der Netzleitung selbst.

► Quetschen Sie die Anschlussleitung nicht ein (z. B. unter Türen).

► Setzen Sie die Anschlussleitung und das Gerät weder Hitze noch chemischen Flüssigkeiten aus.

► Ziehen Sie die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten oder heiße Oberflächen.

► Betreiben Sie das Gerät nur mit gefülltem Tank.

► Füllen Sie nur Wasser und keine anderen Flüssigkeiten oder Zusätze in den Tank.

► Beachten Sie die Maximalfüllmenge des Tankes.

► Das Gerät nicht im Freien stehen lassen und keiner direkten Feuchtigkeit oder Sonneneinstrahlung aussetzen. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Hitzequellen (z. B. Feuer, Radiatoren, Heizlüftern oder anderen Wärme ausstrahlenden Geräten) lagern.

ACHTUNG

- ► Richten Sie den Dampf nicht auf verleimte Kanten, da sich der Umleimer lösen könnte. Verwenden Sie das Gerät nicht auf unversiegelten Holz– oder Parkettböden.
- ► Bei der Reinigung von Fenstern richten Sie den Dampfstrahl nicht direkt auf die versiegelten Stellen am Fensterrahmen, um die Versiegelung nicht zu beschädigen.
- ► Verwenden Sie das Gerät nicht, solange sich die Entkalkerflüssigkeit im Tank befindet.

Umgang mit Batterien

⚠ WARNUNG

Gefahr durch nicht ordnungsgemäße Verwendung!

- ► Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- ► Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- ► Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen.
- ► Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ► Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ► Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

Sicherheitseinrichtungen

Der Sicherheitsschalter (17) auf der Unterseite der Bodenbürste sorgt dafür, dass die UV-Leuchte nur dann aktiviert werden kann, wenn die Bodenbürste auf dem Boden steht.

Gerätebeschreibung

(Abbildung siehe linke Ausklappseite)

1 Bodenbürste
2 Ein-/Ausschalter UV-Leuchte
3 Anschlussleitung
4 Netzkontrollleuchte
5 Wassertank
6 Tankdeckel
7 Haken für Kabelaufwicklung
8 Entriegelungshebel
9 Haken für Kabelaufwicklung
10 Handgriff
11 Dampfauslösehebel des Bodenreinigers
12 Hand-Dampfreiniger
13 Tankentriegelungstaste
14 Grundkörper
15 Sichtfenster UV-Leuchte mit Kontrollleuchte
16 Batteriefach
17 Sicherheitsschalter UV-Leuchte
18 UV-Leuchte
19 Dampfauslösehebel des Handreinigers
20 Ein-/Ausschalter Dampfbesen
21 Fensteraufsatz
22 Tischbürste
23 Rundbürste
24 Winkelstück
25 Flachschaber
26 Adapter/Punktstrahldüse
27 Trageriemen
28 Kleiderbürste
29 Fugenbürste
30 Verlängerungsschlauch
31 Teppichgleiter
32 Tücher-Set:
Korallentuch für Bodenbürste
Mikrofasertuch für Bodenbürste
Mikrofasertuch für Tischbürste
Mikrofasertuch für Kleiderbürste
33 Batterien (3 St.) für die UV-Leuchte (ohne Abbildung)
34 Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

Vor dem Erstgebrauch

Auspacken

- Entnehmen Sie das Gerät, alle Zubehörteile und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- Entfernen Sie vor dem Erstgebrauch alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien vom Gerät und den Zubehörteilen.

HINWEIS

- Entfernen Sie niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise.
- Bewahren Sie die Originalverpackung während der Gewährleistungs- bzw. Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Gewährleistungs- bzw. Garantiefall ordnungsgemäß verpackt verschicken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruchs.

Lieferumfang prüfen

Prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten.

HINWEIS

- Bei der ersten Inbetriebnahme können durch produktionsbedingte Zusätze, wie z. B. Fette, Geruch oder leichter Rauch entstehen. Dies ist völlig normal! Sorgen Sie daher für ausreichende Belüftung.

Gerät montieren

- Stecken Sie den Handgriff auf den Grundkörper.
- Stecken Sie auf beiden Seiten eine Befestigungsschraube in das Loch des Handgriffs und schrauben Sie die Schrauben mit einem passenden Kreuzschlitz-Schraubendreher fest (siehe Bild A1).
- Richten Sie die Führung am Grundkörper und die Aussparung in der Bodenbürste zueinander aus und stecken Sie das untere Ende des Grundkörpers in die Bodenbürste, bis es einrastet.
- Zum Entnehmen der Bodenbürste drücken Sie den Entriegelungshebel an der Rückseite der Bodenbürste und ziehen Sie die Bodenbürste aus dem Grundkörper (siehe Bild B).

Einsatz als Bodenreiniger

- Setzen Sie den Hand-Dampfreiniger in den Grundkörper ein.

Einsatz als Hand-Dampfreiniger

- Entnehmen Sie den Hand-Dampfreiniger aus dem Grundgerät und montieren Sie die gewünschte Düse, wie im Kapitel ***Hand-Dampfreiniger: Zubehör montieren (S. 8)*** beschrieben.

Batterien einlegen

Zum Betrieb der UV-Leuchte benötigen Sie 3 Batterien vom Typ AA (im Lieferumfang enthalten).

- Drücken Sie die beiden Verriegelungen der Batteriefachabdeckung zusammen und nehmen Sie die Abdeckung ab (Bild A2).
- Nehmen Sie die Batterien aus der Verpackung und legen Sie sie in das Batteriefach (16) ein. Achten Sie dabei auf die im Batteriefach abgebildete Polarität (Bild A3).
- Setzen Sie die Abdeckung auf und drücken Sie diese an, bis die Verrieglungen einrasten.

Vorbereitungen

Wassertank befüllen

- Drücken Sie die beiden Tankentriegelungstasten (13) und entnehmen Sie den Wassertank (siehe Bild C1).
- Drehen Sie den Tankdeckel (6) um 45° gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu öffnen.
- Füllen Sie maximal 400 ml Wasser ein.
- Schließen Sie den Wassertank, indem Sie den Verschluss im Uhrzeigersinn um 45° drehen (siehe Bild C2).
- Setzen Sie den Wassertank so auf das Gerät, dass er hörbar einrastet.

HINWEIS

► Im Wassertank befindet sich eine Metallkugel, die als Gewicht für den Ansaugschlauch fungiert. Achten Sie darauf, dass diese Metallkugel stets mit Wasser bedeckt ist, damit eine gleichmäßige Dampfleistung abgegeben wird (siehe Bild C3).

Bodenreiniger: Wischtuch befestigen/entnehmen

- Stellen Sie die Bodenbürste (1) mittig auf das Wischtuch.
- Drücken Sie die Schnurklemme zusammen und zurren Sie gleichzeitig den Bezug mit der Kordel fest.
- Das Mikrofasertuch hat eine Aussparung für die UV-Leuchte (18). Achten Sie daher auf den korrekten Sitz des Mikrofasertuches, wenn Sie die UV-Leuchte nutzen möchten (siehe Bild E1).
- Zur Entnahme des Tuches lösen Sie die Schnurklemme.

HINWEIS

► Für die Nutzung der UV-Leuchte ist nur das Mikrofasertuch geeignet. Das Korallentuch hat dagegen keine Aussparung und darf deshalb nicht für die Nutzung der UV-Leuchte verwendet werden.

Hand-Dampfreiniger abnehmen/einsetzen

Abnehmen (siehe Bild D1)

- Drücken Sie den Entriegelungshebel (8) und nehmen Sie den Hand-Dampfreiniger (12) aus dem Grundkörper (14).
- Um die Reinigung mit dem Hand-Dampfreiniger zu erleichtern, können Sie den Trageriemen (27) am Griff des Hand-Dampfreinigers und am Verlängerungsschlauch befestigen (siehe Bild D2).

Einsetzen

- Stecken Sie das untere Ende des Hand-Dampfreinigers (12) in den Grundkörper (14) und drücken Sie danach das obere Ende fest, bis es einrastet.

Hand-Dampfreiniger: Zubehör montieren

Adapter anschließen/abnehmen

- Entnehmen Sie den Hand-Dampfreiniger (12) aus dem Grundkörper (14).
- Richten Sie die Führung am Hand-Dampfreiniger und die Aussparung am Adapter zueinander aus.
- Stecken Sie den Adapter auf den Hand-Dampfreiniger, bis er einrastet (wie im Bild F1 beim Verlängerungsschlauch).
- Zum Entnehmen des Adapters drücken Sie den Entriegelungshebel auf der Unterseite des Adapters und ziehen Sie den Adapter vom Hand-Dampfreiniger (siehe Bild F2).

Verlängerungsschlauch anschließen/abnehmen

- Entnehmen Sie den Hand-Dampfreiniger (12) aus dem Grundkörper (14).
- Richten Sie die Führung am Hand-Dampfreiniger und die Aussparung im Verlängerungsschlauch zueinander aus.
- Stecken Sie den Verlängerungsschlauch auf den Hand-Dampfreiniger, bis er einrastet (siehe Bild F1).
- Zum Entnehmen des Verlängerungsschlauchs drücken Sie den Entriegelungshebel auf der Unterseite des Verlängerungsschlauchs und ziehen Sie den Verlängerungsschlauch vom Hand-Dampfreiniger (siehe Bild F3).

Zusatzdüse montieren (siehe Bild F4)

- Stecken Sie die gewünschte Düse (23, 24, 25, 28, 29) auf den Adapter bzw. den Verlängerungsschlauch und drehen Sie die Düse im Uhrzeigersinn, um sie zu verriegeln.
- Durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn und Ziehen kann die Düse wieder abgenommen werden.

HINWEIS

► Die Kleiderbürste (28) kann auch mit einem Mikrofasertuch verwendet werden (siehe Bild F7).

Fensteraufsatz und Tischbürste montieren (siehe Bilde F5 und F6)

- Montieren Sie die Kleiderbürste ohne Mikrofasertuch.
- Zur Montage des Fensteraufsatzes (21) bzw. der Tischbürste (22) die Kleiderbürste (28) in den Aufsatz einhaken und herunterklappen, bis sie einrastet.
- Befestigen Sie das zugehörige Mikrofasertuch an der Tischbürste (22).
- Zum Entfernen die Verriegelungslasche lösen und den Aufsatz abziehen.

Bedienung

Anwendungshinweise

Allgemeines

Beachten Sie vor Beginn der Reinigungsarbeiten die Pflegehinweise für das zu reinigende Material.

Überprüfen Sie die Verträglichkeit der Oberfläche gegenüber Dampf an einer verdeckten Stelle.

Reinigung von beschichteten oder lackierten Oberflächen

Bei längerer Dampfeinwirkung können sich Wachs, Möbelpolitur, Kunststoffbeschichtung oder Farbe lösen bzw. können Flecken entstehen. Reinigen Sie Küchen- und Wohnmöbel, Türen, Parkett, lackierte oder kunststoffbeschichtete Oberflächen nur unter Verwendung des Mikrofasertuches und wischen Sie nicht zu lange an einer Stelle, da sonst Beschädigungen auftreten können, insbesondere bei Naturparkett und ähnlichen empfindlichen Oberflächen.

Glasreinigung

Reinigen Sie Glas nicht bei niedrigen Außentemperaturen. Durch den heißen Dampf können Spannungen an der Glasoberfläche entstehen und die Glasfläche kann zerspringen.

Gerät betreiben

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter (20) ein, die Netzkontrollleuchte (4) leuchtet.
- Halten Sie den Dampfauslösehebel (11 bzw. 19) gedrückt.
- Zum Reinigen von Teppichen stellen Sie das Gerät auf den Teppichgleiter (siehe Bild E2).
- Schieben Sie das Gerät langsam über die zu reinigenden Flächen.

Nach dem Gebrauch

- Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter (20) aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät und die verwendeten Zubehörteile vollständig abkühlen.
- Nehmen Sie das Wischtuch von der Düse bzw. Bodenbürste.
- Entleeren Sie den Wassertank.

Anwendung des Zubehörs

Adapter/Punktstrahldüse

Die Reinigungswirkung erhöht sich, je näher Sie die Düse an die verschmutzte Stelle halten, da Temperatur und Druck des Dampfes direkt beim Ausströmen aus der Düse am größten sind.

Der Adapter kann auch als Punktstrahldüse verwendet werden oder mit den folgenden Aufsätzen:

- Fugenbürste (29),
- Rundbürste (23)
- Kleiderbürste (28)
- Winkelstück (24)
- Flachschaber (25)

Fugenbürste

Verwenden Sie die Fugenbürste zur Reinigung von Fugen, Bodenplatten oder Kanten.

Rundbürste

Verwenden Sie die Rundbürste zur Reinigung von Herdplatten und von Bänken.

Dampfen Sie stark verschmutzte Flächen gut ein und lassen Sie diese etwas einweichen. Der Schmutz lässt sich dann besser entfernen.

Kleiderbürste

Die Kleiderbürste ist geeignet zum Bedampfen von hängenden Kleidungsstücken sowie zum Reinigen von Fenstern, Spiegeln, Keramikfliesen und sonstigen glatten Oberflächen.

Spülen Sie das Mikrofasertuch regelmäßig aus, um die Schmutzaufnahme zu verbessern.

Winkelstück

Verwenden Sie das Winkelstück zur Reinigung von Ecken und schwer zugänglichen Stellen.

Flachschaber

Verwenden Sie den Flachschaber zur Reinigung von harten Oberflächen.

Fensteraufsatz

- Ziehen Sie die Glasfläche bahnenweise von oben nach unten mit der Gummilippe ab.
- Wischen Sie die Gummilippe und den unteren Fensterrand nach jeder Bahn mit einem Tuch trocken.

Bodenbürste

Die Bodenbürste ist zum Reinigen von großen, abwaschbaren Wand- und Bodenbelägen geeignet. Sie kann mit und ohne Tuch verwendet werden.

Schieben Sie die Bodenbürste nach Dampffreigabe zügig hin und her. Um Fugen sauber zu bekommen, bewegen Sie die Bodenbürste diagonal zur Fuge.

Spülen Sie das Mikrofasertuch bzw. das Korallentuch regelmäßig aus, um die Schmutzaufnahme zu verbessern.

UV-Leuchte

Die Unterseite der Bodenbürste ist mit einer UV-Leuchte (18) ausgestattet, um beim Reinigen Keime abzutöten.

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (2) oben auf der Bodenbürste, um die UV-Leuchte einzuschalten. Die rote Kontrollleuchte leuchtet. Zudem erkennen Sie im Sichtfenster (15), dass die UV-Leuchte eingeschaltet ist.

HINWEIS

- Auf der Unterseite der Bodenbürste befindet sich ein Sicherheitsschalter (17). Er sorgt dafür, dass die UV-Leuchte nur dann aktiviert werden kann, wenn die Bodenbürste auf dem Boden steht.

- Zum Ausschalten der UV-Leuchte betätigen Sie erneut den Ein-/Ausschalter.

Reinigung und Pflege

Beachten Sie vor Beginn der Arbeiten die Sicherheitshinweise im Kapitel ***Sicherheitshinweise (S. 3)!***

- Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes und die Zubehörteile außen mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Die Wischtücher können in der Waschmaschine bei 40 °C gewaschen werden. Verwenden Sie keinen Weichspüler, damit die Tücher den Schmutz gut aufnehmen können. Die Wischtücher nicht im Wäschetrockner trocknen.

Entkalken

Um die Lebensdauer Ihres Gerätes nicht zu beeinträchtigen, muss das Gerät regelmäßig entkalkt werden. Der Abstand des Entkalkungsintervalls ist von der Wasserhärte sowie der Häufigkeit des Gebrauchs abhängig. Wir empfehlen eine Entkalkung alle drei Monate.

- Befüllen Sie den Tank mit einer Mischung aus 2/3 Wasser und 1/3 Essig- oder Zitronensäure (ca. 5 %-ige Lösung).

  HINWEIS

  ► Bei Verwendung von Entkalkungsmitteln beachten Sie die Anwendungshinweise des Herstellers.

- Setzen Sie den Wassertank in das Gerät ein.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und betätigen Sie den Dampfauslösehebel für einige Minuten. Achten Sie darauf, dass Sie durch den austretenden Dampf keine Flächen beschädigen.
- Lassen Sie das Gerät etwa 10 Minuten stehen, damit das Entkalkungsmittel wirken kann.
- Betätigen Sie erneut den Dampfauslöser, bis kein Wasser mehr vorhanden ist.
- Spülen Sie den Wassertank mit frischem Wasser aus.
- Füllen Sie frisches Wasser hinein und betreiben Sie das Gerät einige Minuten mit sauberem Wasser.

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, reinigen Sie es, wie im Kapitel ***Reinigung und Pflege (S. 11)*** beschrieben. Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach (16).

Bewahren Sie das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen, sauberen und frostfreien Ort auf, an dem es vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.

Sie können das Netzkabel an den Haken (7) und (9) am Gerät aufwickeln.

Stellen Sie das Gerät in eine senkrechte Position, bis die Bodenbürste hörbar einrastet.

Störungsbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Netzkontrollleuchte (8) leuchtet nicht.	Stecker nicht eingesteckt.	Stecker einstecken.
	Keine Netzspannung vorhanden.	Steckdose bzw. Sicherungsautomat kontrollieren.
	Netzkontrollleuchte defekt.	Kundendienst benachrichtigen.
Der Sicherungsautomat in der Elektroverteilung springt heraus.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.
	Kein Fehler feststellbar.	Kundendienst benachrichtigen.
Kein Dampf.	Gerät nicht eingeschaltet.	Gerät einschalten.
	Zu wenig Wasser im Tank.	Tank befüllen, siehe Kapitel ***Wassertank befüllen (S. 7)***.
Die UV-Leuchte funktioniert nicht.	Keine Batterien eingelegt.	Legen Sie Batterien ein.
	Die eingelegten Batterien sind entladen.	Ersetzen Sie die eingelegten Batterien.

HINWEIS

► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Technische Daten

Modell	Dampfbesen **Miracle Mop 10 in 1**
Typnummer	Z14.002
Betriebsspannung	230 V~
Netzfrequenz	50/60 Hz
Max. Leistungsaufnahme	1500 W
Abmessungen (L x B x H)	
Hand-Dampfreiniger	140 x 120 x 460 mm
Gerät komplett	280 x 250 x 1115 mm
Nettogewicht	1,65 kg
Schutzklasse	I
Schutzart	IPX4
Füllmenge Wassertank	0,4 Liter
Länge der Anschlussleitung	5 m
Batterietyp	1,5 V, Typ AA

Ersatzteile und weiteres Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie über unsere Homepage oder auf Anfrage bei unserem Kundenservice.

Content

General instructions 15
Safety instructions 17
Appliance description. 20
Before using for the first time 20
Preparation 21
Operating 23
Using the accessories 24
Cleaning and maintenance. 25
Storage 26
Troubleshooting 27
Technical data 28
Spare parts and other accessories . . . 28

Dear Customer,

Before using the appliance, please read the instructions contained in this user manual on startup, safety, intended use as well as cleaning and care.

Open the fold-out page at the beginning and end of the user manual in order to view the illustrations during reading.

Keep this user manual in a safe place and give it to any future owners together with the appliance.

General instructions

Copyright

This document is copyrighted. Any duplication or reprinting, in whole or in part, and the reproduction of the illustrations, even in modified form, is only permitted with the written approval of the manufacturer.

Notes on environmental protection

The packaging materials used can be recycled. When no longer required, dispose of the packaging materials according to local environmental regulations.

This product may not be disposed of in the domestic refuse within the European Union. Dispose of the appliance via communal collection points.

Warranty / Guarantee

In addition to the statutory warranty obligation, BEEM also grants an extended manufacturer's guarantee for some products.

Provided this is granted, the corresponding details for each product can be found either on the product-specific packaging, advertising material or on the BEEM website.

Please visit our website to obtain more information on comprehensive guarantee conditions, available accessories and spare parts as well as user manuals in various languages

Symbols used

⚠ DANGER

This indicates an imminent hazardous situation, which could lead to severe physical injury or death.

► Follow these instructions to avoid danger.

⚠ WARNING

This indicates a possible hazardous situation, which could lead to severe physical injury or death.

► Follow these instructions to avoid danger.

CAUTION

This indicates a potentially hazardous situation, which could lead to minor injuries or material damage.

► Follow these instructions to avoid danger.

NOTE

► A note contains additional information to simplify the use of the appliance.

Symbols on the appliance

Symbol	Meaning
	Warning for hot discharging steam
	Warning of hot surfaces

Intended use

This appliance is intended primarily for non-commercial use in closed rooms for steam cleaning of suitable surfaces.

Any use other than previously stated is considered as improper use.

⚠ WARNING

If not used for its intended purpose and/or used in any other way, the appliance may be or become a source of danger.

► Use the appliance only for its intended purpose.

► Observe the procedures described in this user manual.

No claims of any kind will be accepted for damage resulting from use of the appliance for other than its intended purpose.

The risk must be borne solely by the user.

Limitation of liability

We assume no liability for damage or follow-up damage in the case of:

- failure to observe the instructions in the user manual,
- use for other than the intended purpose,
- improper or unsuitable handling,
- incorrectly performed repairs,
- unauthorised modifications,
- use of non-approved parts or spare parts,
- use of unsuitable supplementary or accessory parts.

Declaration of Conformity

BEEM hereby declares that this appliance complies with the fundamental requirements and other relevant provisions of 2004/108/EC and 2006/95/EC and und 2009/125/EC directives.

Safety instructions

- Inspect the appliance for visible signs of damage or leaks before use. Do not use a damaged or leaking appliance.
- Do not use the appliance if it was dropped.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Do not operate the appliance unattended.
- Pull the plug out of the mains socket if the appliance is not under supervision.
- This appliance may be used by children aged 8 years or over and persons with decreased physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised or were instructed on using the appliance and have understood the resulting dangers.
- Store the appliance and accessory parts out of the reach of children under 8 years of age.
- Never immerse the appliance, the mains cable or the plug in water or other liquids.
- Only allow repairs to the appliance to be carried out by an authorised specialist or by the works customer service; this particularly applies to replacing a damaged connecting cable or steam hose. Unqualified repairs can lead to considerable danger for the user. This will also invalidate the warranty or guarantee.
- Repairs to the appliance during the warranty or guarantee period may only be carried out by service centres authorised by the manufacturer otherwise the warranty or guarantee will become invalid in the event of damage or subsequent damage.

⚠ DANGER

Danger of electric current!

- ► Do not use the appliance if the connecting cable, plug or housing is damaged.
- ► Do not open the housing of the appliance. Danger from electric current if live connections are touched or the electrical and mechanical configuration is changed.
- ► Never immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids.
- ► In wet areas, only use approved extension leads or multiple mains sockets.
- ► Disconnect the plug from the mains socket before cleaning the appliance.
- ► Never use the appliance to clean electrical appliances, switches, mains sockets and other electrical equipment or components.

⚠ DANGER

Risk of suffocation!

► Never play with packaging material. Risk of suffocation.

⚠ WARNING

► Before use, check that the appliance and/or attached accessories are not damaged.

► Do not allow the connecting cable to hang over edges (risk of tripping).

Danger of burns!

► Never direct the steam jet towards yourself or other persons or animals.

► Allow the appliance to cool down before storing it or carrying out work on the appliance.

► Do not clean heat-sensitive materials with the appliance.

► The mains socket must be easily accessible to enable quick disconnection of the appliance from the electric circuit in the event of an emergency.

Danger from UV radiation!

► Never look directly into the UV lamp. Check the red indicator lamp of the floor brush through the the inspection window (15) to see whether the UV lamp is switched on.

► Switch off the UV lamp before fixing to or removing the microfibre cloth from the floor brush.

ATTENTION

► Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with those of your mains power supply. This data must correspond in order to avoid damage to the appliance. If in doubt, ask your electrical appliance retailer.

► Always carry the appliance with the handle and not the connecting cable.

► Do not pull the connecting cable to remove the plug from the mains socket.

► Do not crush the connecting cable. (e.g., under doors).

► Do not expose the connecting cable or the appliance to heat or chemical liquids.

► Do not pull the connecting lead across sharp edges or hot surfaces.

► Operate the appliance only when the tank is filled.

► Only pour water into the tank and no other fluids or additives.

► Observe the maximum filling level of the tank.

► Do not leave the appliance outside and do not expose it to direct sunlight or humidity. Do not store the appliance in the immediate vicinity of heat sources (such as fire, radiators, fan heaters or other heat radiating appliances).

ATTENTION

- Do not direct the steam at glued edges because this could soften the glue. Do not use the appliance on unsealed wood or parquet floors.
- When cleaning windows, do not direct the steam jet towards the sealed points of the window frame in order not to damage the seal.
- Do not use the appliance as long as there is descaling solution in the tank.

Handling batteries

⚠ WARNING

Danger from incorrect use!

- Do not throw batteries into a fire.
- Do not short circuit the batteries.
- Do not try to recharge the batteries.
- Check batteries regularly. Leaking battery acid can cause permanent damage to the appliance. Particular care and attention is required when dealing with damaged or leaking batteries. Risk of acid burns! Wear protective gloves.
- Keep batteries out of reach of children! If swallowed, seek medical advice immediately.
- Remove the batteries when the appliance is not to be used for a longer period of time.

Safety appliances

The safety switch (17) on the underside of the floor brush ensures that the UV lamp can only be activated when the floor brush is standing on the floor.

Appliance description

(see illustration on the left fold-out)

1 Floor brushes
2 UV lamp ON/OFF switch
3 Connecting cable
4 Power indicator light
5 Water tank
6 Tank cover
7 Hook for cable winder
8 Release lever
9 Hook for cable winder
10 Handle
11 Steam release lever of the floor cleaner
12 Hand-held steam cleaner
13 Tank release button
14 Main Body
15 UV lamp with indicator lamp inspection window
16 Battery compartment
17 UV lamp safety switch
18 UV lamp
19 Steam release lever of the hand-held cleaner
20 Steam brush ON/OFF switch
21 Window attachment
22 Table brush
23 Round brush
24 Angled adapter
25 Flat scraper
26 Adapter/spot spray nozzle
27 Carrying strap
28 Fabric brush
29 Joint brush
30 Extension hose
31 Carpet casters
32 Cloth set:
coral cloth for floor brush
microfibre cloth for floor brush
microfibre cloth for table brush
microfibre brush for fabric brush
33 Batteries (3 units) for the UV lamp (not illustrated)
34 User manual (not illustrated)

Before using for the first time

Unpacking

- Remove the appliance, all accessory parts and the user manual from the box.
- Remove all packaging materials and protective foils from the product and the accessories before using it for the first time.

NOTE

- Never remove the rating plate or any warning signs on the appliance.
- Keep the original packaging during the warranty or guarantee period in order to return the appliance in the packaging in the event of a warranty or guarantee claim. Transport damage will invalidate the warranty or guarantee.

Checking the delivery contents

Check for visible signs of damage or missing items.

Report incomplete or damaged contents to your supplier immediately.

NOTE

- When using for the first time, it is possible that production-related additives such as grease could cause slight odour or smoke. This is completely normal. Ensure sufficient ventilation.

Assembling the appliance

- Attach the handle to the main body.
- Insert a fixing screw into the hole on both sides of the handle and screw in with a suitable Phillips screwdriver (see image A1).
- Align the guide on the main body with the recess in the floor brush and push the lower end of the main body into the floor brush until it snaps in.
- To remove the floor brush, press the release lever on the back of the floor brush and pull the floor brush out of the main body (see image B).

Using as a floor cleaner

- Insert the hand-held steam cleaner into the main body.

Using as a hand-held steam cleaner

- Take the hand-held steam cleaner out of the base appliance and mount the desired nozzle as described in the section ***Hand-held steam cleaner: attaching accessories (page 22)***.

Inserting the batteries

To operate the UV lamp, you require 3 type AA batteries (not supplied as standard).

- Press both locking latches together and remove the cover (image A2).
- Remove the batteries from the packaging and put them into the battery compartment (16). Pay attention to the polarity indicated in the battery compartment (image A3).
- Replace the cover and push it in until the locking latches snap in.

Preparation

Filling the water tank

- Press both tank release buttons (13) und remove the water tank (see image C1).
- Turn the tank cover (6) 45° clockwise to open it.
- Fill with water to a maximum of 400 ml.
- Close the water tank by turning the cap 45 clockwise (see image C2).
- Push the water tank onto the appliance until it audibly snaps in.

NOTE

► A metal ball is situated in the water tank that is used as a weight for the suction hose. Make sure that this metal ball is always covered with water so that steam can flow evenly (see image C3).

Floor cleaner: Fixing/removing the cloth

- Position the floor brush (1) in the middle of the cloth.
- Press the cord clip together and simultaneously lash the cover to the cord.
- The microfibre cloth has a groove for the UV lamp (18). Therefore pay attention to proper seating of the microfibre cloth when you wish to use the UV lamp (see image E1).
- To remove the cloth, loosen the cord clip.

NOTE

► Only the microfibre cloth is suitable for use with the UV lamp. the coral cloth does not have a groove and may therefore not be used with the UV lamp.

Removing/inserting hand-held steam cleaner

Removing (see image D1)

- Press the release lever (8) and remove the hand-held steam cleaner (12) from the main body (14).
- To simplify cleaning with the hand-held steam cleaner, you can fix the carrying strap (27) to the handle of the hand-held steam cleaner and the extension hose (see image D2).

Inserting

- Insert the lower end of the hand-held steam cleaner (12) into the main body (14) and subsequently push the upper end until it audibly snaps in.

Hand-held steam cleaner: attaching accessories

Attaching/removing the adapter

- Remove the hand-held steam cleaner (12) from the main body (14).
- Align the guide on the hand-held steam cleaner and the recess on the adapter with each other.
- Push the adapter into the hand-held steam cleaner until it snaps in (in the same way as the extension hose as illustrated in image F1).
- To remove the adapter, press the release lever on the bottom of the adapter and pull the adapter from the hand-held steam cleaner (see image F2).

Attaching/removing the extension hose

- Remove the hand-held steam cleaner (12) from the main body (14).
- Align the guide on the hand-held steam cleaner and the recess on the extension hose with each other.
- Push the extension hose onto the hand-held cleaner until it snaps in (see image F1).
- To remove the extension hose, press the release lever on the underneath of the extension hose and pull the extension hose off the hand-held steam cleaner (see image F3).

Attaching the additional nozzle (see image F4)

- Attach the desired nozzle (23, 24, 25, 28, 29) to the adapter or the extension hose and turn the nozzle clockwise to lock it.
- The nozzle can be removed again by turning anti-clockwise and pulling.

NOTE

► The fabric brush (28) can also be used with the microfibre cloth (see image F7).

Mounting the window attachment and table brush (see images F5 and F6)

- Attach the fabric brush without microfibre cloth.
- To attach the window attachment (21) or the table brush (22), hook the fabric brush (28) into the attachment and fold down until it snaps in.
- Fix the corresponding microfibre cloth to the table brush (22).
- To remove, release the locking tab and pull off the attachment.

Operating

Instructions

General

Before beginning with cleaning, read the instructions on caring for the material to be cleaned.

Use an unexposed area to check for tolerance of the material against steam.

Cleaning coated or painted surfaces

Prolonged exposure to steam can cause wax, furniture polish, plastic coatings or paint to flake off and cause staining. Clean kitchen and living room furniture, doors, parquet, coated or plastic-coated surfaces only with the microfibre cloth and do not wipe an area too long, otherwise damage can occur, particularly on natural parquet and similar sensitive surfaces.

Cleaning glass

Do not clean glass at low outdoor temperatures. The hot steam can tension the glass surface and shatter the glass.

Using the appliance

- Insert the mains plug onto the mains socket and switch on the the appliance using the ON/Off switch (20), the power indicator (4) lights up.
- Press and hold down the steam release lever (11 or 19).
- To clean carpets, put the appliance onto the carpet coasters (see image E2).
- Slowly push the appliance over the surface to be cleaned.

After using

- Switch off the appliance using the ON/OFF switch (20) and pull the plug out of the mains socket.
- Allow the appliance and the used accessories parts to cool down completely.
- Remove the cloth from the nozzle or floor brush.
- Empty the water tank.

Using the accessories

Adapter/spot spray nozzle

The closer you hold the nozzle to the dirty surface, the better the cleaning effect since the temperature and steam pressure are at their highest directly at the nozzle outlet.

The adapter can also be used as a spot spray nozzle or with the following attachments:

- Joint brush (29),
- Round brush (23)
- Fabric brush (28)
- Angled adapter (24)
- Flat scraper (25)

Joint brush

Use the joint brush for cleaning joints, floor tiles or edges.

Round brush

Use the round brush for cleaning hotplates and benches.

Steam very dirty areas thoroughly and allow them to soak for a while. This removes dirt more easily.

Fabric brush

The clothes brush is suitable for steaming hanging clothing as well as cleaning windows, mirrors, ceramic tiles and other smooth surfaces.

Rinse the microfibre cloth at regular intervals to improve absorption of dirt.

Angled adapter

Use the angled adapter to clean corners and locations that are difficult to access.

Flat scraper

Use the flat scraper for cleaning hard surfaces.

Window attachment

- Wipe the glass surface from top to bottom with the rubber lip.
- Wipe the rubber lip and the lower edge of the window dry with a cloth after each row.

Floor brushes

The floor brush is suitable for cleaning large washable wall and floor coverings. It can be used with or without a cloth.

Move the floor brush rapidly back and forth after discharging the steam. To clean joints properly, move the floor brush diagonally to the joint.

Rinse the microfibre cloth or the coral cloth at regular intervals to improve absorption of dirt.

UV lamp

The underside of the floor brush is equipped with a UV lamp (18) in order to kill germs during cleaning.

- Press the ON/OFF switch (2) on the top of the floor brush to switch on the UV lamp. The red indicator lamp lights up. You can see in the inspection window (15) that the UV lamp is switched on.

NOTE

- A safety switch (17) is located on the underside of the floor brush. It ensures that the UV lamp can only be activated when the floor brush is standing on the floor.

- To switch off the UV lamp, press the ON/OFF switch again.

Cleaning and maintenance

*Before beginning any work, pay attention to the safety instructions in the section **Safety instructions (page 17)!***

- Use a slightly moist cloth to wipe off the outside of the appliance housing and the accessory parts.
- The microfibre cloths can be washed at 40 °C in the washing machine. In order to allow the cloths to properly absorb the dirt, do not use fabric softeners. Do not dry the cloths in the tumble drier.

Descaling

In order to increase the service life of the appliance, it must be descaled at regular intervals. The descaling intervals depend on the water hardness and frequency of use. We recommend descaling every three months.

- Fill the tank with a mixture of 2/3 water and 1/3 vinegar or citric acid (approximately 5 % acidic solution).

> ***NOTE***
>
> ► When using descaling agents, pay attention to the instructions on use from the manufacturer.

- Put the water tank into the appliance.
- Insert the mains plug into the mains socket and push the steam release lever for a few minutes. Make sure that discharging steam does not damage any surfaces.
- Allow the appliance to stand for 10 minutes so that the descaling solution can start to work.
- Press the steam trigger until there is no more water.
- Rinse the water tank with fresh water.
- Fill with fresh water and operate the appliance with clean water for a few minutes.

Storage

If you do not intend to use the appliance for a longer period of time, clean it as described in the section ***Cleaning and maintenance (page 25)***.Take the batteries out of the battery compartment (16).

Store the appliance and all accessory parts at a dry, clean and frost-free location which is protected against direct sunlight.

You can wind the cable around the hook (7) and (9) around the appliance.

Position the appliance upright until the floor brush audibly snaps in.

Troubleshooting

The following table helps in localising and remedying minor faults:

Fault	Possible cause	Remedy
The power indicator (8) does not light up.	Plug not inserted into socket.	Insert plug.
	No mains power.	Check the mains socket or automatic circuit breaker.
	Power indicator defective.	Contact customer service.
The automatic circuit breaker in the electrical distribution board trips.	Too many appliances connected to the same power circuit.	Reduce the number of appliances on the power circuit.
	No fault detected.	Contact customer service.
No steam.	Appliance not switched on.	Switch on the appliance.
	Not enough water in the tank.	Fill the tank, see section ***Filling the tank (page 21)***.
The UV lamp does not function.	No batteries inserted.	Insert batteries.
	The batteries are flat.	Replace the batteries.

NOTE

► If you cannot resolve the problem with the steps described above, please contact customer service.

Technical data

Model	**Miracle Mop 10 in 1** steam brush
Type number	Z14.002
Operating voltage	230 V~
Mains frequency	50/60 Hz
Maximum power consumption	1500 W
Dimensions (L x W x H)	
Hand-held steam cleaner	140 x 120 x 460 mm
Appliance, complete	280 x 250 x 1115 mm
Net weight	1.65 kg
Protection class	I
Degree of protection	IPX4
Water tank capacity	0.4 litre
Length of the connecting cable	5 m
Battery type	1.5 V, type AA

Spare parts and other accessories

Spare parts and accessories are available on our homepage or on request from our customer service.

Sommaire

Remarques générales 29
Consignes de sécurité 31
Description de l'appareil 34
Avant la première utilisation 34
Préparations 35
Manipulation 37
Application des accessoires 38
Nettoyage et entretien 39
Rangement 40
Élimination des dysfonctionnements . 41
Caractéristiques techniques 42
Pièces de rechange et autres accessoires 42

Cher client,

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire les instructions relatives à la mise en service, à la sécurité, à l'utilisation conforme ainsi qu'au nettoyage et à l'entretien contenues dans la présente notice d'utilisation.

Ouvrir les pages dépliantes qui se trouvent au début et à la fin de la notice d'utilisation pour pouvoir voir les photos pendant la lecture de celle-ci.

Conserver la présente notice d'utilisation pour une utilisation ultérieure et la remettre avec l'appareil au propriétaire suivant.

Remarques générales

Droits d'auteur

Ce document est protégé par le droit d'auteur. Toute reproduction ou impression ultérieure, même partielle, ainsi que la retranscription d'illustrations, même modifiée, est seulement possible sur autorisation écrite du fabricant.

Remarques relatives à la protection de l'environnement

Les matériaux d'emballage utilisés sont recyclables. Éliminer les matériaux d'emballage non nécessités conformément aux directives locales en vigueur.

À l'intérieur de la Communauté européenne, il est interdit de mettre ce produit aux ordures ménagères. Éliminer l'appareil via les points de collecte communaux.

Garantie

Outre l'obligation de garantie légale, BEEM accorde une garantie fabricant étendue sur certains produits.

Si elle est octroyée, les informations correspondantes se trouvent sur l'emballage du produit en question, sur sa documentation promotionnelle ou sur le site Web de BEEM.

Sur notre site Internet www.beem.de sont détaillés les conditions de garantie, les accessoires et les pièces de rechange disponibles ainsi que les notices d'utilisation en différentes langues.

Pictogrammes utilisés

⚠ DANGER

Est utilisé pour un danger imminent et menaçant pouvant occasionner des blessures graves voire mortelles.

► Pour prévenir ce risque, suivre les instructions indiquées ici.

⚠ AVERTISSEMENT

Est utilisé pour une situation potentiellement dangereuse pouvant occasionner des blessures graves ou mortelles.

► Pour prévenir ce risque, suivre les instructions indiquées ici.

ATTENTION

Est utilisé pour une situation potentiellement dangereuse pouvant occasionner des blessures légères ou des dommages matériels.

► Pour prévenir ce risque, suivre les instructions indiquées ici.

REMARQUE

► Une remarque désigne les informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

Symboles sur l'appareil

Symbole	Signification
	Mise en garde contre la sortie de vapeur très chaude
	Mise en garde contre une surface brûlante

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement prévu pour l'utilisation à caractère non commercial dans des locaux fermés pour le nettoyage à la vapeur de surfaces adéquates.

Toute autre utilisation ou toute utilisation sortant de ce cadre est considérée comme non-conforme.

⚠ AVERTISSEMENT

En cas d'utilisation non-conforme et/ou différente, l'appareil peut présenter des dangers.

► L'appareil doit être utilisé uniquement de manière conforme.

► Respecter les procédures décrites dans la présente notice d'utilisation.

Toutes réclamations pour cause de dommages survenus suite à une utilisation non-conforme sont exclues.

L'utilisateur en assume seul les risques.

Limite de responsabilité

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dégâts ou dommages consécutifs en cas de :

- non-respect de la notice d'utilisation ;
- utilisation non-conforme ;
- manipulation non-conforme ou incorrecte ;
- réparations effectuées de manière inappropriée ;
- modifications non-autorisées ;
- utilisation de pièces et pièces de rechange autres que celles du fabricant ;
- utilisation d'accessoires ou de pièces complémentaires inappropriés.

Déclaration de conformité

Par la présente, la société BEEM déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions applicables des directives 2004/108/CE et 2006/95/CE et 2009/125/CE.

Consignes de sécurité

- Avant d'utiliser l'appareil, le contrôler pour vérifier qu'il ne présente aucun dommage apparent ou des fuites. Ne pas mettre en service un appareil endommagé. Ne pas mettre en service un appareil endommagé ou non étanche.
- Ne pas mettre l'appareil en marche s'il est tombé sur sol.
- Mettre l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil sans surveillance.
- Débrancher la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas surveillé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes, ayant trop peu d'expérience et/ou de connaissances, que sous surveillance ou après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et après avoir compris les risques qui en résultent.
- Ranger l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne jamais immerger l'appareil, le câble électrique ou la fiche réseau dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne faire réparer l'appareil que par un vendeur spécialisé agréé ou par le service après-vente de l'usine. Ceci vaut tout particulièrement pour le remplacement d'un câble secteur et/ou d'une conduite de vapeur endommagé(e)s. Des réparations inappropriées peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur. De plus, la garantie perd toute validité.
- Pendant la période de garantie, toute réparation de l'appareil doit uniquement être effectuée par un service après-vente autorisé par le fabricant, faute de quoi les droits de garantie perdent leur effet pour les dommages immédiats et consécutifs qui en résultent.

⚠ DANGER

Risque lié au courant électrique !

- ► Ne pas utiliser l'appareil lorsque le câble d'alimentation, la fiche ou le boîtier sont endommagés.
- ► N'ouvrir en aucun cas le boîtier de l'appareil. Toucher à des pièces sous tension ou modifier le montage électrique et mécanique entraînent un risque d'électrocution.
- ► Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche secteur dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- ► Dans les locaux humides, ne pas utiliser de câbles de rallonge ou de blocs multiprises.
- ► Débrancher la fiche réseau de la prise avant de commencer le nettoyage de l'appareil.
- ► Ne jamais utiliser l'appareil pour nettoyer des appareils électriques, des interrupteurs, des prises de courants et autres outils ou composants électriques.

⚠ DANGER

Risque d'étouffement !

► Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Il y a risque d'étouffement.

⚠ AVERTISSEMENT

► Avant l'utilisation, contrôler si l'appareil et/ou les accessoires enfichés ne sont pas endommagés.

► Ne pas laisser pendre le câble électrique au-dessus des angles (risque de trébuchement).

Risque de brûlures !

► Ne jamais diriger le jet de vapeur vers soi-même, d'autres personnes ou des animaux domestiques.

► Laisser sécher et refroidir l'appareil avant de le ranger ou d'effectuer des travaux sur celui-ci.

► Ne pas nettoyer de matériaux sensibles à la chaleur avec l'appareil.

► La prise utilisée doit être facile d'accès pour pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas d'urgence.

Risque lié au rayonnement UV !

► Ne jamais regarder directement dans la lampe à UV. On peut voir à travers le regard (15) et à la lampe témoin rouge de la brosse de sol si la lampe UV est allumée.

► Éteindre la lampe UV avant de fixer ou de retirer le chiffon microfibres sur la brosse de sol.

ATTENTION

► Avant de brancher l'appareil, comparer les données d'alimentation (tension et fréquence) sur la plaque signalétique avec celles du réseau électrique. Pour qu'aucun dommage ne se produise sur l'appareil, ces données doivent concorder. En cas de doute, consulter le revendeur d'appareils électroménagers.

► Toujours porter l'appareil en le tenant par la poignée et jamais par le câble d'alimentation.

► Débrancher toujours le câble d'alimentation en tirant sur la surface de préhension de la fiche et non sur le câble électrique lui-même.

► Ne pas coincer le câble d'alimentation (p. ex. en dessous des portes).

► Ne pas exposer le câble d'alimentation ou l'appareil à la chaleur ou aux liquides chimiques.

► Ne pas poser le câble électrique sur des arêtes vives ou des surfaces très chaudes.

► Utiliser uniquement l'appareil avec le réservoir plein.

► Mettre uniquement de l'eau dans le réservoir et aucun autre liquide ou additif.

► Respecter le volume de remplissage maximal du réservoir.

► Ne pas laisser l'appareil en plein air et ne l'exposer ni à l'humidité directe ni aux rayons du soleil. Ne pas ranger l'appareil à proximité immédiate de sources de chaleur (p. ex. feu, radiateurs, radiateurs soufflants ou autres appareils diffusant de la chaleur).

ATTENTION

- ► Ne pas diriger la vapeur sur des bords collés, car ceux-ci risquent sinon de se décoller. Ne pas utiliser l'appareil sur des planchers en bois massif ou en parquet non vitrifié.
- ► En nettoyant des fenêtres, ne pas diriger le jet de vapeur directement sur les surfaces vitrifiées de la fenêtre sur le châssis, afin de ne pas endommager la vitrification.
- ► Ne pas utiliser l'appareil tant que le liquide détartrant se trouve dans le réservoir.

Maniement des piles

⚠ AVERTISSEMENT

Danger en cas d'utilisation non-conforme !

- ► Ne pas jeter les piles au feu.
- ► Ne pas court-circuiter les piles.
- ► Ne pas tenter de recharger les piles.
- ► Contrôler régulièrement les piles. Les fuites d'acides peuvent entraîner des dégâts durables sur l'appareil. Lors du maniement de piles endommagées ou présentant des fuites, être particulièrement prudent. Risque de brûlure par acide ! Porter des gants de protection.
- ► Conserver les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- ► Retirer les piles de la télécommande lorsque l'appareil pendant n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Équipements de sécurité

L'interrupteur de sécurité (17) sur la partie inférieure de la brosse de sol assure que la lampe UV ne peut être activée que lorsque la brosse de sol est bien sur le sol.

Description de l'appareil

(voir photos sur la page dépliante gauche)

1 Brosse de sol
2 Interrupteur Marche/Arrêt de la lampe UV
3 Ligne d'alimentation
4 Voyant de contrôle secteur
5 Réservoir d'eau
6 Couvercle du réservoir
7 Crochet pour l'enroulement du câble
8 Levier de déverrouillage
9 Crochet pour l'enroulement du câble
10 Poignée manuelle
11 Levier de déclenchement de la vapeur du nettoyeur de sol
12 Nettoyeur vapeur à main
13 Touche de déverrouillage du réservoir
14 Corps de base
15 Regard lampe UV avec lampe témoin
16 Compartiment à piles
17 Interrupteur de sécurité lampe UV
18 Lampe UV
19 Levier de déclenchement de la vapeur du nettoyeur à main
20 Interrupteur Marche/Arrêt du balai vapeur
21 Applicateur pour vitres
22 Brosse de table
23 Brosse ronde
24 Pièce coudée
25 Racloir plat
26 Adaptateur/gicleur à jet ponctuel
27 Bandoulière
28 Brosse à vêtements
29 Brosse à joints
30 Flexible de rallonge
31 Accessoire à moquette
32 Kit de chiffons :
Chiffon-corail pour brosse de sol
Chiffon microfibre pour brosse de sol
Chiffon microfibre pour brosse de table
Chiffon microfibre pour brosse à vêtements
33 Piles (3 unités) pour la lampe UV (sans illustration)
34 Instructions de service (non représentées)

Avant la première utilisation

Déballage

- Retirer l'appareil, tous les accessoires et la notice d'utilisation du carton.
- Avant la première utilisation, retirer de l'appareil et des accessoires tous les matériaux d'emballage et films de protection.

REMARQUE

- Ne jamais retirer la plaque signalétique ou les éventuels avertissements.
- Conserver l'emballage original pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir l'envoyer emballé de manière conforme en cas de garantie. Les dommages dus au transport entraînent l'invalidation du droit à la garantie.

Contrôle du volume de la livraison

Contrôler le contenu pour en vérifier l'intégralité et l'absence de dommages visibles.

Signaler dans les plus brefs délais une livraison incomplète ou endommagée à son fournisseur.

REMARQUE

- Lors de la première mise en service, de la fumée ou une odeur peuvent être générées du fait d'additifs requis pour la production, comme par ex. des graisses. Ceci est tout à fait normal. Veiller de ce fait à aérer suffisamment.

Monter l'appareil

- Enficher la poignée sur le corps de base.
- Pour ce faire, enficher une vis de fixation des deux côtés dans le trou de la poignée et serrer ces vis avec un tournevis cruciforme approprié (cf. figure A1).
- Aligner le guidage sur le corps de base sur l'évidement dans la brosse de sol et enficher la partie inférieure du corps de base dans la brosse de sol jusqu'à ce qu'elle s'encrante.
- Pour enlever la brosse de sol, pousser sur le levier de déverrouillage sur le côté arrière de la brosse de sol et retirer celle-ci du corps de base (cf. figure B).

Utilisation comme nettoyeur de sol.

- Mettre le nettoyeur vapeur à main dans le corps de base.

Utilisation comme nettoyeur vapeur à main

- Sortir le nettoyeur vapeur à main de l'appareil de base et monter le gicleur souhaité, de la manière décrite au chapitre ***Nettoyeur vapeur à main : monter les accessoires (p. 36)***.

Insérer les piles

Pour le fonctionnement de la lampe UV, 3 piles du type AA sont nécessaires (fournies).

- Appuyer sur les deux verrouillages du recouvrement du compartiment à piles et ôter le recouvrement (figure A2).
- Sortir les piles de l'emballage et les insérer dans le compartiment à piles (16). Veiller ce faisant à respecter la polarité indiquée dans le compartiment à piles (fig. A3).
- Mettre le recouvrement en place et appuyer dessus jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.

Préparations

Remplissage du réservoir d'eau

- Appuyer sur les deux touches de déverrouillage du réservoir (13) et ôter le réservoir d'eau (cf. figure C1).
- Pour ouvrir le couvercle du réservoir (6), le tourner de 45° dans le sens inverse à des aiguilles d'une montre.
- Le remplir de 400 ml d'eau maximum.
- Fermer le réservoir d'eau en tournant le bouchon de fermeture de 45° dans le sens des aiguilles d'une montre (voir figure C2).
- Replacer le réservoir d'eau dans l'appareil de sorte qu'il s'encliquète de manière audible.

REMARQUE

► Le réservoir d'eau contient une bille en métal servant de poids pour le tuyau d'aspiration. Veiller que cette bille métallique soit toujours recouverte d'eau pour garantir un débit de vapeur régulier (cf. figure C3).

Nettoyeur de sol : fixer/ôter le chiffon

- Placer la brosse de sol (1) en position centrée sur le chiffon.
- Comprimer le dispositif de blocage de la ficelle et serrer en même temps le revêtement avec celle-ci.
- Le chiffon microfibre a un évidement pour la lampe UV (18). Veiller de ce fait à la fixation correcte du chiffon microfibre pour utiliser la lampe UV (cf. fig. E1).
- Pour enlever le chiffon, desserrer la pince de cordon.

REMARQUE

► Seul le chiffon microfibre est adapté à une utilisation de la lampe UV. Le chiffon corail ne possède pas d'évidement et ne doit de ce faut pas être employé pour l'utilisation de la lampe UV.

Nettoyeur vapeur à main mettre en place/ôter

Enlever (cf. figure D1)

- Pousser sur le levier de déverrouillage (8) et sortir le nettoyeur vapeur à main (12) du corps de base (14).
- Pour faciliter le nettoyage avec le nettoyeur vapeur à main, il est possible de fixer la bandoulière (27) sur la poignée du nettoyeur vapeur et sur le tuyau de rallonge (cf. figure D 2).

Mise en place

- Enficher l'extrémité inférieure du nettoyeur vapeur à main (12) dans le corps de base (14) et pousser ensuite fermement sur l'extrémité supérieure jusqu'à ce qu'elle s'encrante.

Nettoyeur vapeur à main : Monter les accessoires

Raccorder/retirer l'adaptateur

- Retirer le nettoyeur vapeur à main (12) du corps de base (14).
- Aligner le guidage du nettoyeur vapeur à main sur l'évidement de l'adaptateur.
- Enficher l'adaptateur sur le nettoyeur vapeur à main jusqu'à ce qu'il s'encliquète (comme pour le flexible de rallonge dans la figure F1).
- Pour enlever l'adaptateur, pousser sur le levier de déverrouillage sur la partie inférieure de l'adaptateur et retirer l'adaptateur du nettoyeur vapeur à main (cf. figure F2).

Raccorder/enlever le flexible de rallonge.

- Retirer le nettoyeur vapeur à main (12) du corps de base (14).
- Aligner le guidage du nettoyeur vapeur à main sur l'évidement dans le flexible de rallonge.
- Enficher le flexible de rallonge sur le nettoyeur vapeur à main jusqu'à ce qu'il s'encliquète (voir la figure F1).
- Pour enlever le flexible de rallonge, pousser sur le levier de déverrouillage sur la partie inférieure du flexible de rallonge et retirer celui-ci du nettoyeur vapeur à main (cf. figure F3).

Monter la buse supplémentaire (cf. figure F4)

- Monter la buse souhaitée (23, 24, 25, 28, 29) sur l'adaptateur ou le flexible de rallonge et tourner celle-ci en sens horaire pour la verrouiller.
- Pour enlever le gicleur, le tourner dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre et tirer dessus.

REMARQUE

► La brosse à vêtements (28) peut aussi être utilisée avec un chiffon microfibre (cf. figure F7).

Monter l'applicateur pour vitres et la brosse de table (cf. figures F5 et F6)

- Monter la brosse à vêtements sans chiffon microfibre.
- Pour le montage de l'applicateur pour vitres (21) ou bien la brosse de table (22), accrocher la brosse à vêtements (28) dans l'applicateur et le rabattre jusqu'à ce qu'il s'encliquète.
- Fixer le chiffon en microfibre correspondant sur la brosse de table (22).
- Pour retirer l'applicateur, relâcher la languette de verrouillage et tirer sur l'applicateur.

Manipulation

Consignes d'utilisation

Généralités

Avant le début des travaux de nettoyage, observer les instructions de soin et d'entretien pour le matériau à nettoyer.

Contrôler si la surface supporte la vapeur à un endroit caché.

Nettoyage de surfaces revêtues ou vernies.

En cas d'action prolongée de la vapeur, la cire, le lustrage, le revêtement plastique ou la peinture peuvent se décoller et des taches peuvent survenir. Ne nettoyer les meubles de cuisine et d'habitat, les portes, les parquets et les surfaces peintes ou plastifiées qu'avec un chiffon en microfibre et ne pas insister trop longtemps sur un endroit car dans le cas contraire des dommages risquent de se produire, notamment sur du parquet non traité et autres surfaces fragiles similaires.

Nettoyage des vitres

Ne pas nettoyer les vitres à de basses températures extérieures. La vapeur très chaude peut entraîner des tensions à la surface de la vitre et celle-ci peut alors se casser.

Fonctionnement de l'appareil

- Brancher la fiche électrique dans la prise secteur et mettre l'appareil en service au niveau de l'interrupteur marche/arrêt (20), le voyant de contrôle du secteur (4) s'allume.
- Maintenir le levier de déclenchement de la vapeur (11 ou 19) actionné.
- Pour nettoyer de la moquette, placer l'appareil sur l'accessoire à moquette (cf. figure E2).
- Ensuite, pousser l'appareil lentement au-dessus des surfaces à nettoyer.

Après l'utilisation

- Mettre l'appareil hors service avec l'interrupteur marche/arrêt (20) et débrancher la fiche électrique de la prise secteur.
- Laisser refroidir complètement l'appareil et les accessoires utilisés.
- Retirer le chiffon du gicleur ou de la brosse de sol.
- Vider le réservoir d'eau.

Application des accessoires

Adaptateur/gicleur à jet ponctuel

Plus le gicleur restera proche de la zone sale, plus l'effet de nettoyage va augmenter, puisque la température et la pression de la vapeur sont plus élevées directement à la sortie du gicleur.

L'adapteur peut aussi être utilisé comme gicleur à jet ponctuel ou avec les applicateurs suivants :

- Brosse à joints (29),
- Brosse ronde (23)
- Brosse à vêtements (28)
- Pièce coudée (24)
- Racloir plat (25)

Brosse à joints

Utiliser la brosse à joints pour le nettoyage de joints, de dalles ou de bords.

Brosse ronde

Utiliser la brosse ronde pour le nettoyage de plaques de cuisson et de bancs.

Veiller à bien imprégner les surfaces fortement encrassées et les laisser un peu tremper. Les salissures seront alors plus facile à enlever.

Brosse à vêtements

La brosse à vêtements convient pour traiter à la vapeur les vêtements suspendus ainsi que pour nettoyer les fenêtres, les miroirs, les carreaux de céramique et autres surfaces lisses.

Pour améliorer l'absorption des saletés, rincer régulièrement le chiffon en microfibre.

Pièce coudée

Utiliser la pièce coudée pour nettoyer les angles et les endroits difficiles d'accès.

Racloir plat

Utiliser le racloir plat pour nettoyer les surfaces dures.

Applicateur pour vitres

- Parcourir la surface vitrée par voies en allant du haut vers le bas avec la lèvre en caoutchouc.
- Essuyer la lèvre en caoutchouc et la bordure inférieure de la fenêtre avec un chiffon après chaque voie pour faire sécher.

Brosse de sol

La brosse de sol convient au nettoyage des revêtements muraux et de sols lavables d'une grande étendue. Elle peut être utilisée avec et sans chiffon.

Après avoir relâché de la vapeur, effectuer de rapides mouvements de va-et-vient avec la brosse pour sol. Pour bien nettoyer les joints, déplacer la brosse pour sol en diagonale par rapport au joint.

Pour améliorer l'absorption des salissures, rincer régulièrement le chiffon microfibre ou le chiffon-corail.

Lampe UV

La partie inférieure de la brosse de sol est équipée d'une lampe UV (18) pour tuer les germes lors du nettoyage.

- Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt (2) en haut sur la brosse de sol pour allumer la lampe UV. Le voyant de contrôle rouge s'allume. On peut voir dans le regard (15) que la lampe UV est allumée.

REMARQUE

► Un interrupteur de sécurité (17) se trouve en dessous de la brosse de sol. Celui-ci assure que la lampe UV ne peut être activée que lorsque la brosse de sol est bien sur le sol.

- Pour éteindre la lampe UV, actionner de nouveau l'interrupteur marche/arrêt.

Nettoyage et entretien

Avant de commencer les travaux, observer les consignes de sécurité du chapitre ***Consignes de sécurité (p. 31).***

- Nettoyer l'extérieur du boîtier de l'appareil et les accessoires avec un chiffon légèrement humide.
- Les chiffons peuvent être lavés en machine à 40 °C. Ne pas utiliser d'assouplissant pour que les chiffons conservent leurs propriétés absorbantes. Ne pas faire sécher les chiffons au sèche-linge.

Détartrage

Afin de ne pas altérer la durée de vie de l'appareil, celui-ci doit être détartré régulièrement. L'écart de l'intervalle de détartrage dépend de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation. Nous recommandons de procéder à un détartrage tous les trois mois.

- Remplir le réservoir avec un mélange de 2/3 d'eau et de 1/3 de vinaigre ou d'acide citrique (solution d'env 5 %).

  REMARQUE

  ► En cas d'utilisation de produits détartrants, respecter les consignes d'utilisation du fabricant.

- Replacer le réservoir d'eau dans l'appareil.
- Brancher la fiche électrique dans la prise secteur et actionner le levier de déclenchement de la vapeur pendant quelques minutes. Veiller que la vapeur qui sort n'endommage aucune surface.
- Laisser l'appareil debout pendant env. 10 minutes pour permettre au produit détartrant d'agir.
- Actionner à nouveau le déclencheur de vapeur jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau.
- Rincer le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche.
- Remplir le réservoir d'eau fraîche et faire fonctionner l'appareil pendant quelques minutes avec de l'eau propre.

Rangement

Si l'appareil reste inutilisé pendant une durée prolongée, le nettoyer comme décrit au chapitre ***Nettoyage et entretien (p. 39)***. Retirer les piles du compartiment à piles (16).

Ranger l'appareil et tous les accessoires dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel, où il ne sera pas exposé directement aux rayons du soleil.

Le câble d'alimentation peut être enroulé sur les crochets (7) et (9) prévus à cet effet sur l'appareil.

Mettre l'appareil en position verticale jusqu'à ce la brosse de sol s'encliquète de manière audible.

Élimination des dysfonctionnements

Le tableau suivant aide à localiser et à remédier aux petites perturbations :

Dysfonctionnement	Cause possible	Remède
Le voyant de contrôle secteur (8) ne s'allume pas.	Fiche non branchée.	Brancher la fiche.
	Pas de tension secteur disponible.	Contrôler la prise ou le coupe-circuit automatique.
	Voyant de contrôle secteur en panne.	Informer le service après-vente.
Le coupe-circuit a sauté dans la distribution électrique.	Trop d'appareils raccordés au même circuit électrique.	Réduire le nombre des appareils dans le circuit électrique.
	Aucune erreur déterminable.	Informer le service après-vente.
Pas de vapeur.	Appareil non allumé.	Allumer l'appareil.
	Trop peu d'eau dans le réservoir.	Remplir le réservoir, cf. chapitre ***Remplissage du réservoir (p. 35)***.
La lampe UV ne fonctionne pas.	Pas de piles insérées.	Insérer les piles.
	Les piles insérées sont déchargées.	Remplacer les piles insérées.

REMARQUE

► Si les actions mentionnées ci-dessus ne résolvent pas le problème, s'adresser au service après-vente.

Caractéristiques techniques

Modèle	Balai vapeur **Miracle Mop 10 in 1**
Numéro de type	Z14.002
Tension d'exploitation	230 V~
Fréquence réseau	50/60 Hz
Puissance absorbée max.	1500 W
Dimensions (L x H x P)	
Nettoyeur vapeur à main	140 x 120 x 460 mm
Appareil complet	280 x 250 x 1115 mm
Poids net	1,65 kg
Classe de protection	I
Type de protection	IPX4
Volume de remplissage du réservoir d'eau	0,4 litre
Longueur du câble d'alimentation	5 m
Type de piles	1,5 V, type AA

Pièces de rechange et autres accessoires

Vous pouvez obtenir les accessoires et les pièces de rechange via notre site Web ou sur demande auprès de notre service après-vente.

Contenido

Indicaciones generales 43
Indicaciones de seguridad 45
Descripción del aparato 48
Antes de utilizar por primera vez 48
Preparativos 49
Operación 51
Aplicaciones de los accesorios 52
Limpieza y cuidados 53
Almacenamiento 54
Solución de problemas 55
Datos técnicos 56
Piezas de repuesto y otros accesorios 56

Estimado cliente:

Antes de usar el aparato, lea las indicaciones contenidas en este manual de instrucciones acerca de la puesta en marcha, seguridad, uso conforme al previsto así como su limpieza y cuidado.

Abra las páginas desplegables al principio y al final del manual de instrucciones, de este modo podrá observar las figuras durante la lectura.

Guarde debidamente este manual de instrucciones para su uso posterior y entréguelo junto al aparato en caso de transferencia a otra persona.

Indicaciones generales

Derechos de autor

Este documento está protegido por las leyes de derechos de autor. Queda prohibida la reproducción y reimpresión total o parcial del manual, así como la copia de sus ilustraciones, con o sin modificaciones, sin la autorización por escrito del fabricante.

Indicaciones acerca de la protección medioambiental

Los materiales de embalaje utilizados son reciclables. Elimine los materiales de embalaje que no necesite de acuerdo con la normativa en vigor.

En la Unión Europea no está permitido eliminar este aparato junto con la basura doméstica. El aparato debe desecharse a través de los centros de recogida municipales.

Garantía

Además de la garantía legal obligatoria, BEEM también ofrece una garantía del fabricante ampliada para algunos productos.

En caso de estar cubierto por la garantía, puede encontrar la información correspondiente en el embalaje del producto, el material publicitario o el sitio web de BEEM para el producto en cuestión.

En nuestra página web www.beem.de encontrará las condiciones de garantía detalladas, accesorios y repuestos que puede adquirir, así como los manuales de instrucciones en idiomas diferentes.

Símbolos utilizados

⚠ PELIGRO

Se utiliza cuando exista una situación de peligro inminente que pueda conllevar lesiones corporales graves o incluso la muerte.

► Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

Se utiliza cuando exista una situación potencial de peligro que pueda conllevar lesiones corporales graves o incluso la muerte.

► Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

ATENCIÓN

Se utiliza cuando exista una situación potencial de peligro que pueda conllevar lesiones leves o daños materiales.

► Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

INDICACIÓN

► Una indicación contiene información adicional para facilitar el uso del aparato.

Símbolos en el aparato

Símbolo	Significado
	Advertencia contra vapor caliente saliente.
	Advertencia de superficie caliente

Uso conforme al previsto

Este aparato se ha diseñado exclusivamente para el uso particular en lugares cerrados con el fin de limpiar a vapor superficies aptas para ello.

Cualquier uso diferente o excesivo se considerará no conforme al previsto.

⚠ ADVERTENCIA

Si el aparato no se utiliza de la forma prevista y/o si se utiliza con otra finalidad pueden producirse situaciones de peligro.

► Utilice el equipo únicamente conforme a su uso previsto.

► Cumpla los procedimientos que se describen en este manual de instrucciones.

Las reclamaciones por daños derivados del uso no conforme al previsto quedarán invalidadas de forma inmediata.

El riesgo es responsabilidad única del usuario.

Exenciones de responsabilidad

No nos hacemos responsables de los daños directos o indirectos derivados de:

- El incumplimiento del manual de instrucciones.
- El uso no conforme a lo previsto.
- La manipulación incorrecta o inadecuada.
- La realización incorrecta de reparaciones.
- Las modificaciones no permitidas.
- El uso de piezas o repuestos de terceros.
- El uso de complementos y accesorios inadecuados.

Declaración de conformidad

Mediante la presente, BEEM declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y las demás disposiciones relevantes de las directivas 2004/108/CE, 2006/95/CE y 2009/125/CE.

Indicaciones de seguridad

- Antes de utilizar el aparato, revise que no presente daños externos ni fugas. No encienda nunca un aparato si está dañado o tiene fugas.
- No vuelva a poner el aparato en funcionamiento si se ha caído.
- Coloque el aparato fuera del alcance de los niños.
- No deje el aparato encendido sin vigilancia.
- Desenchufe la clavija de red de la toma de corriente cuando no haya nadie vigilando el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas cuyas limitaciones físicas, psíquicas o sensoriales, así como su falta de experiencia y/o de conocimientos, no les permitan saber cómo funciona el aparato, salvo bajo la vigilancia o las instrucciones de una persona responsable que le indique como utilizar el aparato y que han comprendido los daños resultantes del uso del aparato.
- Guarde el aparato y sus accesorios fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Nunca sumerja en agua u otros líquidos el aparato, el cable de alimentación o la clavija de red.
- Encargue las reparaciones del aparato siempre a un distribuidor autorizado o al servicio técnico de fábrica; esto tiene especial importancia si se tiene que sustituir un cable de conexión deteriorado o bien un conducto de vapor. Una reparación indebida puede provocar situaciones graves de peligro para el usuario. Además, la garantía quedará invalidada.
- Las reparaciones del aparato dentro del periodo de garantía deberán ser realizadas únicamente por un servicio técnico autorizado por el fabricante, ya que de lo contrario cualquier daño o avería derivada del mismo quedará excluido de la garantía.

⚠ PELIGRO

¡Peligros relacionados con la electricidad!

- ► No utilice el aparato si el cable de alimentación, la clavija de red o la carcasa están dañados.
- ► No abra la carcasa del aparato bajo ningún concepto. Si se tocan las conexiones eléctricas o se altera la estructura eléctrica y mecánica del aparato, existe peligro de descarga eléctrica.
- ► Nunca sumerja en agua u otros líquidos el aparato o la clavija de red.
- ► No utilice cables alargadores ni regletas de enchufes en lugares húmedos.
- ► Retire la clavija de red de la base de enchufe antes de comenzar con la limpieza.
- ► No utilice nunca el aparato para limpiar electrodomésticos, interruptores, tomas de corriente y otros componentes o medios de servicio eléctricos.

⚠ PELIGRO

¡Peligro de asfixia!

- El material de embalaje no debe utilizarse para jugar. Existe peligro de asfixia.

⚠ ADVERTENCIA

- Antes de utilizar el aparato y/o el accesorio montado compruebe que no estén dañados.
- No deje colgar el cable de alimentación en las esquinas (peligro donde tropezar).

¡Peligro de quemaduras!

- No dirija el chorro de vapor hacia usted ni hacia otras personas o animales.
- Deje enfriar y secar el aparato antes de almacenarlo o de realizar cualquier trabajo en él.
- No utilice el aparato para limpiar materiales sensibles a la temperatura.
- La toma de corriente utilizada debe encontrarse en un lugar de fácil acceso que permita separar el aparato rápidamente del circuito eléctrico en caso de emergencia.

¡Peligros debido a la radiación UV!

- No mire nunca directamente a la luz UV. Por la mirilla (15) y por el piloto de control rojo del cepillo para suelos, puede detectar si se encuentra encendida la luz UV.
- Desconecte la luz UV antes de sujetar o bien retirar el paño de microfibra del cepillo para suelos.

ATENCIÓN

- Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión (tensión y frecuencia) de la placa de características con los de la red eléctrica. Para que el aparato no resulte dañado, ambos datos deben coincidir. En caso de duda, consulte a un técnico electricista.
- Coja el aparato siempre por el mango, no por el cable de conexión.
- Para desenchufar el cable de conexión de la toma de corriente, tire siempre cogiéndolo por la clavija de red y nunca por el propio cable de alimentación.
- No aplaste el cable de conexión (p. ej. entre una puerta).
- No exponga el cable de conexión ni el aparato al calor ni a productos químicos.
- No pase el cable de conexión por encima de bordes afilados ni superficies calientes.
- Utilice el aparato siempre con el depósito lleno.
- Llene el depósito sólo con agua y nunca con otros líquidos o aditivos.
- Tenga en cuenta la capacidad máxima del depósito.
- No deje el aparato al aire libre ni lo exponga directamente a la humedad ni a los rayos del sol. No guarde el aparato cerca de fuentes de calor (p. ej. fuego, radiadores, ventiladores de calefacción u otros aparatos que emitan calor).

ATENCIÓN

- ► No dirija el vapor hacia bordes encolados, ya que el listón podría soltarse. No utilice el aparato en suelos de parqué o de madera sin barnizar.
- ► En la limpieza de ventanas y a fin de no dañar el sellado, no dirija el chorro de vapor directamente a los puntos de hermetizado entre la ventana y el marco.
- ► No utilice el aparato mientras haya líquido descalcificador en el depósito.

Manipulación de las pilas

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro derivado de un uso incorrecto!

- ► No arroje las pilas al fuego.
- ► No cortocircuite las pilas.
- ► No intente recargar las pilas.
- ► Revise las pilas de forma regular. Las fugas de ácido de las pilas pueden provocar daños permanentes en el aparato. Preste especial atención al manipular pilas dañadas o derramadas. ¡Peligro de abrasión! Utilice guantes de protección.
- ► Guarde las pilas en un lugar inaccesible para los niños. En caso de ingestión, busque ayuda médica inmediatamente.
- ► Extraiga las pilas si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo.

Dispositivos de seguridad

El interruptor de seguridad (17) del lado inferior del cepillo para suelos solo permite la activación de la luz UV si el cepillo para suelos se encuentra apoyado sobre el suelo.

Descripción del aparato

(Véase la ilustración en la página desplegable izquierda)

1 Cepillo para suelos
2 Interruptor de encendido y apagado de la luz UV
3 Cable de conexión
4 Indicador de corriente
5 Depósito de agua
6 Tapa del depósito
7 Gancho para enrollamiento del cable
8 Palanca de desbloqueo
9 Gancho para enrollamiento del cable
10 Mango
11 Palanca de activación de vapor de la fregona
12 Limpiadora a vapor de mano
13 Tecla de desbloqueo del depósito
14 Cuerpo base
15 Mirilla luz UV con piloto de control
16 Compartimento de pilas
17 Interruptor de seguridad luz UV
18 Luz UV
19 Palanca de activación de vapor de la limpiadora de mano
20 Interruptor de encendido y apagado escoba de vapor
21 Accesorio limpiaventanas
22 Cepillo de mesa
23 Cepillo redondo
24 Pieza angular
25 Rascador plano
26 Adaptador/boquilla de chorro concentrado
27 Correa de transporte
28 Cepillo para ropa
29 Cepillo para ranuras
30 Manguera alargadora
31 Deslizador para alfombras
32 Juego de paños:
Paño de corales para cepillo para suelos
Paño de microfibra para cepillo para suelos
Paño de microfibra para cepillo de mesa
Paño de microfibra para cepillo para ropa
33 Pilas (3 uds.) para la luz UV (no ilustrado)
34 Manual de instrucciones (no ilustrado)

Antes de utilizar por primera vez

Desembalaje

- Extraiga de la caja el aparato, todos los accesorios y el manual de instrucciones.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, retire todos los materiales de embalaje y todos los plásticos de protección del aparato y los accesorios.

INDICACIÓN

- ► No retire nunca la placa de características ni las posibles advertencias.
- ► Guarde el embalaje original durante todo el plazo de garantía del aparato para poderlo embalar y enviar correctamente en caso de aplicación de la garantía. Los daños de transporte provocarán la anulación de la garantía legal o comercial.

Comprobar el suministro

Compruebe que el contenido esté completo y que no presente daños visibles.

Si el volumen de suministro está incompleto o en mal estado, informe inmediatamente al proveedor.

INDICACIÓN

- ► Durante la primera puesta en servicio se pueden producir olores o ligero humo, condicionados por los aditivos usados durante la producción como p.ej. grasas. ¡Esto es normal! Asegúrese de que haya suficiente ventilación.

Montaje del aparato

- Inserte el mando en el cuerpo base.
- Inserte en ambos lados un tornillo de sujeción en el orificio del mango y atornille los tornillos con un destornillador de estrella apropiado (véase figura A1).
- Oriente la guía en el cuerpo base en el hueco del cepillo para suelos entre sí, e inserte el extremo inferior del cuerpo base en el cepillo para suelos hasta que encastre.
- Para extraer el cepillo para suelos, presione la palanca de desbloqueo en la parte posterior del cepillo para suelos y extraiga el cepillo para suelos del cuerpo base (véase figura B).

Uso como fregona

- Inserte la limpiadora a vapor de mano en el cuerpo base.

Uso como limpiadora a vapor de mano

- Extraiga la limpiadora a vapor de mano del cuerpo base y monte la boquilla deseada tal como se describe en el capítulo ***Limpiadora a vapor de mano: Montaje de accesorio(pág. 50)***.

Insertar las pilas

Para el funcionamiento de la luz UV necesita 3 pilas del tipo AA (contenidas en el suministro).

- Presione entre sí los bloqueos del compartimento de pilas y retire la tapa (figura A2).
- Extraiga las pilas del embalaje e insertelas en el compartimento de pilas (16). Preste atención a la correcta polaridad que figura en el compartimento de pilas (figura A3).
- Coloque la tapa y presiónela hasta que encastren los bloqueos.

Preparativos

Llenado del depósito de agua

- Presione las dos teclas de desbloqueo del depósito (13) y extraiga el depósito de agua (véase figura C1).
- Para abrir el depósito, gire la tapa del depósito (6) unos 45° en sentido antihorario.
- Reponga como máximo 400 ml de agua.
- Cierre el depósito de agua, girando el cierre en sentido horario unos 45 ° (véase figura C2).
- Coloque el depósito de agua sobre el aparato, de modo que escuche como encastra.

INDICACIÓN

► El depósito de agua contiene una bola metálica que hace de peso para la manguera de aspiración. Para garantizar una potencia de vapor constante, asegúrese de que esta bola metálica esté siempre cubierta de agua (véase la figura C3).

Fregona: Sujetar / retirar el paño de limpieza

- Coloque el cepillo para suelos (1) centrado sobre el paño de limpieza.
- Presione el sujetacordón y, al mismo tiempo, ate el forro con el cordón.
- El paño de microfibra dispone de un hueco para la luz UV (18). Preste atención al correcto asiento del paño de micro fibra si desea usar la luz UV (véase figura E1).
- Para extraer el paño, suelte el sujetacordón.

INDICACIÓN

► Para el uso de la luz UV sólo es apropiado el paño de microfibra. El paño de coral en cambio no tiene hueco y por consiguiente no se puede usar para la luz UV.

Limpiadora a vapor de mano retirar/insertar

Retirar (véase figura D1)

- Presione la palanca de desbloqueo (8) y extraiga la limpiadora a vapor de mano (12) del cuerpo base (14).
- Para facilitar la limpieza con la limpiadora a vapor de mano, puede sujetar la correa de transporte (27) en el asa de la limpiadora a vapor de mano y sujetar también la manguera prolongadora (véase figura D2).

Insertar

- Inserte el extremo inferior de la limpiadora a vapor de mano (12) en el cuerpo base (14), presione a continuación el extremo superior hasta que encastre.

Limpiadora a vapor de mano: Montar el accesorio

Conexión y desmontaje del adaptador

- Extraiga la limpiadora a vapor de mano (12) del cuerpo base (14).
- Alinee la guía de la limpiadora a vapor de mano y el hueco del adaptador entre sí.
- Inserte el adaptador en la limpiadora a vapor de mano hasta que encastre (como en la figura F1 de la manguera prolongadora).
- Para extraer el adaptador presione la palanca de desbloqueo en la parte inferior del adaptador, y retire el adaptador de la limpiadora a vapor de mano (véase figura F2).

Conexión y desmontaje de la manguera prolongadora

- Extraiga la limpiadora a vapor de mano (12) del cuerpo base (14).
- Alinee la guía de la limpiadora a vapor de mano y el hueco de la manguera prolongadora entre sí.
- Inserte la manguera prolongadora en la limpiadora a vapor de mano hasta que encastre (véase figura F1).
- Para extraer la manguera prolongadora presione la palanca de desbloqueo en la parte inferior de la manguera prolongadora, y retire la manguera prolongadora de la limpiadora a vapor de mano (véase figura F3).

Montaje de la boquilla adicional (véase figura F4)

- Inserte la boquilla deseada (23, 24, 25, 28, 29) sobre el adaptador o bien la manguera prolongadora y gire la boquilla para que encastre, en sentido horario.
- Para volver a desmontar la boquilla, gírela en sentido antihorario y tire de ella.

INDICACIÓN

► El cepillo para ropa (28) se puede utilizar también con el paño de micro fibra (véase figura F7).

Montar el accesorio limpiaventanas y el cepillo para mesa (véanse figuras F5 y F6)

- Monte el cepillo para ropa sin paño de micro fibra.
- Para el montaje del accesorio limpiaventanas (21) o bien del cepillo para mesa (22), enganche el cepillo para ropa (28) en el suplemento y pliéguelo hacia abajo hasta que encastre.
- Sujete el paño de micro fibra en el cepillo para mesa (22).
- Para quitar suelte la lengüeta de sujeción y extraiga el suplemento.

Operación

Indicaciones de uso

Generalidades

Antes de empezar a limpiar, lea las indicaciones de cuidado del material que se va a limpiar.

Compruebe que la superficie tolera el vapor en un lugar oculto.

Limpieza de superficies revestidas o pintadas

La aplicación de vapor durante un periodo prolongado puede provocar que se desprendan la cera, el pulimento de los muebles, el revestimiento sintético y la pintura y puede provocar la aparición de manchas. Para limpiar los muebles de cocina y decorativos, las puertas, el parqué, las superficies pintadas o con revestimiento sintético, utilice siempre el paño de micro fibra y no frote demasiado tiempo en un mismo lugar, puesto que podría resultar dañado, especialmente si se trata de parqué natural u otras superficies igual de delicadas.

Limpieza de cristales

No limpie el cristal si la temperatura exterior es baja. Bajo estas circunstancias, la aplicación de vapor caliente podría someter la superficie del cristal a tensiones que podrían hacer que se rompiera.

Uso del aparato

- Inserte la clavija de red en la base de enchufe y encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado (20), el piloto de control (4) se ilumina.
- Mantenga accionada la palanca de activación de vapor (11 o bien 19).
- Para limpiar alfombras, coloque el aparato en el deslizador de alfombras (véase la figura E2).
- Mueva el aparato lentamente por las superficies que quiera limpiar.

Después de utilizar

- Apague el aparato mediante el interruptor de encendido/apagado (20) y desenchufe la clavija de red de la toma de corriente.
- Deje que el aparato y los accesorios utilizados se enfríen completamente.
- Extraiga el paño de limpieza de la boquilla o bien del cepillo para suelos.
- Vacíe el depósito de agua.

Aplicaciones de los accesorios

Adaptador/boquilla de chorro concentrado

La limpieza resulta más efectiva cuanto más cerca esté la boquilla de la suciedad, ya que la temperatura y la presión del vapor son mayores justo cuando sale de la boquilla.

El adaptador también puede utilizarse como boquilla de chorro concentrado o con las siguientes piezas adosadas:

- Cepillo para ranuras (29),
- Cepillo redondo (23)
- Cepillo para ropa (28)
- Pieza angular (24)
- Rascador plano (25)

Cepillo para ranuras

Utilice el cepillo para ranuras para la limpieza de ranuras, baldosas o bordes.

Cepillo redondo

Utilice el cepillo redondo para la limpieza de las placas de cocción y bancos.

Rocíe con abundante vapor las superficies muy sucias y deje que se ablanden. De esta forma la suciedad saldrá más fácilmente.

Cepillo para ropa

El cepillo para ropa es apropiado para someter a vapor piezas de ropa colgantes así como para la limpieza de ventanas, espejos, baldosas de cerámica y demás superficies lisas.

Limpie regularmente el paño de micro fibra para mejorar el atrapamiento de suciedad.

Pieza angular

Utilice la pieza angular para limpiar esquinas y lugares de difícil acceso.

Rascador plano

Utilice el rascador plano para la limpieza de superficies duras.

Accesorio limpiaventanas

- Repase la superficie del cristal haciendo tiradas enteras de arriba a abajo con el labio de goma.
- Después de cada tirada, seque el labio de goma y el borde inferior de la ventana con un paño.

Cepillo para suelos

El cepillo para suelos es idóneo para limpiar suelos y paredes grandes lavables. Se puede utilizar tanto con o sin paño.

Después de aplicar el vapor, mueva el cepillo para suelos rápidamente a uno y otro lado. Para que las juntas queden más limpias, mueva el cepillo para suelos diagonalmente respecto a las mismas.

Limpie regularmente el paño de micro fibra o coralino para mejorar el atrapamiento de suciedad.

Luz UV

El lado inferior del cepillo para suelos va dotado de una luz UV (18) para matar los gérmenes durante la limpieza.

- Presione el interruptor de encendido/apagado (2) en la parte superior del cepillo para suelos para encender la luz UV. El piloto de control rojo se ilumina. Por la mirilla (15) puede detectar si se encuentra encendida la luz UV.

INDICACIÓN

► En la parte inferior del cepillo para suelos existe un interruptor de seguridad (17). Éste solo permite la activación de la luz UV si el cepillo de suelo se encuentra apoyado sobre el suelo.

- Para apagar la luz UV accione de nuevo el interruptor de encendido / apagado.

Limpieza y cuidados

¡Antes de iniciar las tareas, preste atención a las indicaciones de seguridad en el capítulo ***Indicaciones de seguridad (pág. 45)!***

- Lave la carcasa del aparato y el exterior de los accesorios con un paño ligeramente húmedo.
- Los paños de limpieza se pueden lavar en la lavadora a 40 ºC. Para que los paños atrapen la suciedad con eficacia, no utilice suavizante. No utilice una secadora para secar los paños de limpieza.

Descalcificar

Para conservar la vida útil del aparato, este debe descalcificarse periódicamente. El intervalo de descalcificación depende tanto de la dureza de agua como de la frecuencia de uso del aparato. Recomendamos practicar una descalcificación cada tres meses.

- Llene el depósito con una mezcla de 2/3 de agua y 1/3 de ácido cítrico o esencia de vinagre (aprox. un 5% de solución).

  INDICACIÓN

  ► Si utiliza productos descalcificadores, siga las instrucciones de uso del fabricante.

- Inserte el depósito de agua en el aparato.
- Inserte la clavija de red en la base de enchufe y accione la palanca de activación de vapor durante unos minutos. Preste atención que el vapor saliente no dañe ninguna superficie.
- Deje el aparato reposar durante unos 10 minutos para que actúe el producto descalcificador.
- Accione de nuevo el dispositivo de activación de vapor hasta que deje de salir agua.
- Lave el depósito de agua con agua limpia.
- Reponga agua fresca y deje funcionar el aparato durante unos minutos con agua limpia.

Almacenamiento

Si no tiene previsto utilizar el aparato durante un periodo prolongado, límpielo de acuerdo con las instrucciones del capítulo ***Limpieza y cuidados (pág. 53)***. Extraiga las pilas del compartimento de pilas (16).

Guarde el aparato y todos los accesorios en un lugar limpio y protegido contra el frío y contra la luz directa del sol.

Puede enrollar el cable de red en los ganchos (7) y (9) del aparato.

Coloque el aparato en posición vertical hasta que escuche como encastra el cepillo para suelos.

Solución de problemas

El contenido de la siguiente tabla le ayudará a localizar y solucionar pequeños problemas.

Problema	Causa posible	Solución
El piloto de control de red (8) no se enciende.	La clavija no está enchufada.	Enchufe la clavija.
	No hay tensión de red.	Revise la toma de corriente o el interruptor automático.
	Piloto de control de red defectuoso.	Informe al servicio de atención al cliente.
Se dispara el interruptor automático del cuadro eléctrico.	Hay demasiados aparatos conectados al mismo circuito eléctrico.	Reduzca el número de aparatos conectados al circuito eléctrico.
	No se encuentra ningún fallo.	Informe al servicio de atención al cliente.
No sale vapor.	El aparato no está encendido.	Encienda el aparato.
	El depósito contiene demasiado poca agua.	Llenar el depósito, véase el capítulo ***Llenado del depósito de agua (pág. 49)***.
La luz UV no funciona.	No hay pilas insertadas.	Inserte las pilas.
	Las pilas insertadas están descargadas.	Sustituya las pilas insertadas.

INDICACIÓN

► Si no logra solucionar el problema con estas acciones, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Datos técnicos

Modelo	Escoba de vapor **Miracle Mop 10 en 1**
N.º de tipo	Z14.002
Tensión de servicio	230 V~
Frecuencia de red	50/60 Hz
Consumo de potencia máx.	1500 W
Dimensiones (F x A x A)	
Limpiadora a vapor de mano	140 x 120 x 460 mm
Aparato completo	280 x 250 x 1115 mm
Peso neto	1,65 kg
Categoría de protección	I
Tipo de protección	IPX4
Capacidad del depósito de agua	0,4 litros
Longitud del cable de conexión	5 m
Tipo de pila	1,5 V, tipo AA

Piezas de repuesto y otros accesorios

Los repuestos y accesorios los puede adquirir en nuestra página web a petición en nuestro servicio técnico autorizado.

Inhoud

Algemene aanwijzingen 57
Veiligheidsinstructies 59
Beschrijving van het apparaat 62
Vóór het eerste gebruik 62
Voorbereidingen 63
Bediening 65
Gebruik van de accessoires 66
Reiniging en verzorging 67
Opslag 68
Storingsopheffing 69
Technische gegevens 70
Reserveonderdelen en verdere accessoires 70

Geachte klant,

Lees vóór het gebruik van het apparaat de in deze gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen voor de inbedrijfstelling, de veiligheid, het gebruik volgens de voorschriften, de reiniging en verzorging door.

Sla de uitklappagina´s aan het begin en het einde van de gebruiksaanwijzing open om de afbeeldingen tijdens het lezen te kunnen zien.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik en geef haar met het apparaat door aan latere eigenaars.

Algemene aanwijzingen

Auteursrecht

Dit document is auteursrechtelijk beschermd. Iedere vermenigvuldiging resp. iedere herdruk, ook gedeeltelijk, alsmede de weergave van de afbeeldingen, ook in gewijzigde vorm, is uitsluitend met schriftelijke toestemming van de fabrikant toegestaan.

Instructies inzake milieubescherming

Het gebruikte verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Voer niet meer benodigd verpakkingsmateriaal volgens de plaatselijk geldende voorschriften af.

Dit product mag binnen de Europese Unie niet als huisvuil worden weggedaan. Breng het apparaat naar de plaatselijke inzamelpunten.

Garantiedekking / garantie

Naast de wettelijk verplichte garantie biedt BEEM voor enkele producten bovendien nog een uitgebreide fabrieksgarantie.

Voor zover deze geboden wordt, vindt u de desbetreffende informatie op de specifieke productverpakking, de reclamematerialen of bij de betreffende producten op de BEEM-website.

Op onze website www.beem.de vindt u de uitvoerige garantiebepalingen, verkrijgbare accessoires en reserveonderdelen alsmede gebruiksaanwijzingen in verschillende talen.

Gebruikte symbolen

⚠GEVAAR

Wordt gebruikt voor een onmiddellijk dreigend gevaar dat ernstig of dodelijk lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.

► Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

⚠ WAARSCHUWING

Wordt gebruikt voor een mogelijk gevaarlijke situatie die ernstig of dodelijk lichamelijk letsel zou kunnen veroorzaken.

► Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

LET OP

Wordt gebruikt voor een mogelijk gevaarlijke situatie die lichte lichamelijke letsels of materiële schade kan veroorzaken.

► Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

AANWIJZING

► Een opmerking bevat verdere informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger kan maken.

Symbolen op het apparaat

Symbool	Betekenis
	Waarschuwing voor vrijkomende hete stoom
	Waarschuwing voor hete oppervlakken

Gebruik volgens de voorschriften

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor niet commercieel gebruik in gesloten ruimtes om hiervoor geschikte oppervlakken met stoom te reinigen.

Een ander of daar bovenuit gaand gebruik geldt als oneigenlijk, niet toegelaten gebruik.

⚠ WAARSCHUWING

In geval van oneigenlijk gebruik en/of niet voorzien gebruik van het apparaat kunnen van het apparaat gevaren uitgaan.

► Het apparaat mag uitsluitend voor het beoogde, toegelaten gebruiksdoel worden gebruikt.

► Leef de in deze gebruiksaanwijzing beschreven voorschriften na.

Claims en reclamaties van welke aard dan ook, die te herleiden zijn tot verkeerd of oneigenlijk gebruik, worden niet aanvaard.

Het risico berust dan uitsluitend bij de gebruiker.

Beperking van de aansprakelijkheid

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schades of vervolgschades in gevallen:

- waarbij de bedieningshandleiding niet in acht genomen is,
- niet-reglementair gebruik,
- van een inadequate of onjuiste behandeling,
- van niet deskundig uitgevoerde reparaties,
- van niet door ons geautoriseerde modificaties,
- waarbij onderdelen of vervangende onderdelen van derden werden gebruikt,
- waarbij ongeschikte aanvullende onderdelen of accessoires werden gebruikt.

Conformiteitsverklaring

Bij deze verklaart BEEM dat dit apparaat aan de principiële eisen en de overige van toepassing zijnde bepalingen van de richtlijn 2004/108/EG, 2006/95/EG en 2009/125/EG voldoet.

Veiligheidsinstructies

- Controleer het apparaat voor gebruik op lekkages of zichtbare externe beschadigingen. Stel een beschadigd of lek apparaat niet in bedrijf.
- Stel het apparaat niet meer in gebruik als het is gevallen.
- Plaats het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Laat het apparaat niet aanstaan, terwijl er niemand bij aanwezig is.
- Trek de stekker uit het stopcontact, wanneer het apparaat gedurende een langere periode niet onder toezicht staat.
- Dit apparaat kan door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of psychische vermogens of met gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik van het apparaat en de van het apparaat uitgaande gevaren begrepen hebben.
- Berg het apparaat en de toebehoren buiten bereik van kinderen van minder dan 8 jaar oud op.
- Dompel het apparaat, de stroomkabel of de stekker nooit in water of andere vloeistoffen.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen door hiervoor geautoriseerde handelaars of door de klantenservice uitvoeren; dit geldt vooral voor de vervanging van een beschadigde aansluitkabel of stoomleiding. Door ondeskundige reparaties kunnen er aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan. Bovendien vervalt daardoor de garantie resp. garantiedekking.
- Een reparatie van het apparaat gedurende de garantieperiode mag alleen door een door de fabrikant daartoe geautoriseerde klantenservice worden uitgevoerd, anders vervalt in geval van schade en vervolgschade de garantiedekking.

⚠GEVAAR

Gevaar door elektrische stroom!

- ► Gebruik het apparaat niet, wanneer de stroomkabel, de stekker of het huis beschadigd is.
- ► Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Wanneer er onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische of mechanische opbouw worden gewijzigd, heerst gevaar voor elektrische schokken.
- ► Dompel het apparaat of de netstekker nooit in water of andere vloeistoffen.
- ► Gebruik in natte vertrekken geen verlengkabels of meerwegstopcontacten.
- ► Trek de stekker uit het stopcontact voordat u met het reinigen van het apparaat begint.
- ► Gebruik het apparaat nooit voor het reinigen van elektrische apparaten, schakelaars, stopcontacten en andere elektrische bedrijfsmiddelen of onderdelen.

⚠GEVAAR

Gevaar voor verstikking!

► Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Kinderen kunnen erin stikken.

⚠ WAARSCHUWING

► Controleer voor gebruik of het apparaat en/of geplaatste accessoires onbeschadigd zijn.

► Laat de aansluitleiding niet over hoeken heen hangen (struikelgevaar).

Verbrandingsgevaar

► Richt de stoomstraal nooit op uzelf, andere personen of dieren.

► Laat het apparaat afkoelen en drogen voordat u het opbergt of werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.

► Reinig met het apparaat geen hittegevoelige materialen.

► Het gebruikte stopcontact moet goed toegankelijk zijn om in een urgentiegeval het apparaat snel van het spanningsnet te kunnen scheiden.

Gevaar door UV-straling!

► Kijk nooit rechtstreeks in de UV-lamp. I ziet via het kijkvenster (15) en aan de rode controlelamp van de vloerborstel of de UV-lamp ingeschakeld is.

► Schakel de UV-lamp voor bevestiging of verwijdering van het microvezeldoek aan de vloerborstel uit.

LET OP

► Vergelijk vóór het aansluiten van het apparaat de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje met die van uw stroomvoorziening. Deze gegevens moeten met elkaar in overeenstemming zijn, zodat er geen schade aan het apparaat kan optreden. Raadpleeg in geval van twijfel uw dealer.

► Draag het apparaat altijd aan de handgreep, niet aan de aansluitkabel.

► Trek de aansluitkabel altijd aan de stekker uit het stopcontact, niet aan de voedingskabel zelf.

► Knel de aansluitkabel niet in (bijv. onder deuren).

► Stel de aansluitingskabel en het apparaat niet bloot aan hitte of chemische vloeistoffen.

► Trek de aansluitkabel niet over scherpe randen of hete oppervlakken heen.

► Gebruik het apparaat alleen met een gevulde tank.

► Vul de tank alleen met water en niet met andere vloeistoffen of toevoegingen.

► Neem de minimale en de maximale vulhoeveelheid van de tank in acht.

► Laat het apparaat niet buiten staan en stel het niet bloot aan direct vocht of zonnestraling. Bewaar het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen (bijv. vuur, verwarmingen, ventilatorkachels of andere apparaten die warmte uitstralen).

LET OP

- ► Richt de stoomstraal niet op verlijmde randen omdat de lijm los kan laten. Gebruik het apparaat niet op onverzegelde hout- of parketvloeren.
- ► Richt bij het reinigen van ruiten de stoomstraal niet rechtstreeks op de verzegelde punten van de ruit bij raamkozijnen om de verzegeling niet te beschadigen.
- ► Gebruik het apparaat niet zolang de kalkverwijderaar zich in de tank bevindt.

Omgang met batterijen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door gebruik in strijd met de voorschriften!

- ► Gooi de batterijen niet in het vuur.
- ► Sluit de batterijen niet kort.
- ► Probeer niet om de batterijen weer op te laden.
- ► Controleer de batterijen regelmatig. Vrijgekomen batterijzuur kan permanente schade aan het apparaat veroorzaken. Wees voorzichtig bij de omgang met beschadigde of uitgelopen batterijen. Risico op bijtende wonden! Draag veiligheidshandschoenen.
- ► Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen. Ga bij inslikken onmiddellijk naar een dokter.
- ► Neem de batterijen uit, wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt,

Veiligheidsvoorzieningen

De veiligheidsschakelaar (17) aan de onderzijde van de vloerborstel zorgt ervoor dat de UV-lamp alleen dan geactiveerd kan worden, wanneer de vloerborstel op de vloer staat.

Beschrijving van het apparaat

(zie linker uitklappagina voor afbeelding)

1 Vloerborstel
2 In-/uitschakelaar UV-lamp
3 Aansluitleiding
4 Netstroomcontrolelampje
5 Watertank
6 Reservoirdeksel
7 Haak voor kabeloproller
8 Ontgrendelingshendel
9 Haak voor kabeloproller
10 Handgreep
11 Stoomactiveringshendel van de vloerreiniger
12 Hand-stoomreiniger
13 Tankontgrendelingstoets
14 Basisapparaat
15 Zichtvenster UV-lamp met controlelamp
16 Batterijvak
17 Veiligheidsschakelaar UV-lamp
18 UV-lamp
19 Stoomactiveringshendel van de handreiniger
20 In-/uitschakelaar stoombezem
21 Ruitenopzetstuk
22 Tafelborstel
23 Ronde borstel
24 Hoekelement
25 Vlakke schaaf
26 Adapter/puntstraalkop
27 Draagriem
28 Kleerborstel
29 Plintborstel
30 Verlengslang
31 Tapijtglijder
32 Doekenset:
coraaldoek voor vloerborstel
microvezeldoek voor vloerborstel
microvezeldoek voor tafelborstel
microvezeldoek voor kleerborstel
33 Batterijen (3 st.) voor de UV-lamp (zonder afbeelding)
34 Gebruiksaanwijzing (zonder afbeelding)

Vóór het eerste gebruik

Uitpakken

- Haal het apparaat, alle accessoires en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- Verwijder vóór het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en de beschermfolies van het apparaat en de accessoires.

AANWIJZING

- ► Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen.
- ► Bewaar de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat om het in geval van een garantieclaim of -afhandeling correct te kunnen verpakken en opsturen. In geval van transportschade vervalt de aanspraak op garantie resp. garantiedekking.

Leveringsomvang controleren

Controleer de inhoud op volledigheid en op zichtbare schade.

Meld een onvolledige of beschadigde levering onmiddellijk aan uw leverancier.

AANWIJZING

- ► Bij de eerste inbedrijfstelling kunnen door bij de productie gebruikte stoffen als bijv. vetten, geurvorming of iets rook optreden. Dat is heel normaal! Zorg daarom voor voldoende ventilatie.

Apparaat monteren

- Steek de handgreep op het basislichaam.
- Steek aan beide zijden een bevestigingsschroef in het gat van de handgreep en schroef de schroeven met een bijpassende kruiskopschroevendraaier vast (zie afb. A1).
- Lijn de geleiding aan het basisapparaat en de opening in de vloerborstel ten opzichte van elkaar uit en steek het onderste uiteinde van het basisapparaat in de vloerborstel tot het vastklikt.
- Om de vloerborstel af te nemen drukt u op de ontgrendelingshendel aan de achterkant van de vloerborstel en trekt de vloerborstel uit het basisapparaat (zie afbeelding B).

Toepassing als vloerreiniger

- Plaats de hand-stoomreiniger in het basisapparaat.

Toepassing als hand-stoomreiniger

- Neem de hand-stoomreiniger uit het basisapparaat en monteer de gewenste zuiger als beschreven in het hoofdstuk ***Hand-stoomreiniger: accessoires monteren (pag. 64)***.

Batterijen inleggen

Voor het bedrijf van de UV-lamp heeft u 3 batterijen van het type AA nodig (meegeleverd).

- Druk de beide vergrendelingen van het batterijvakdeksel samen en verwijder het deksel (afb. 2).
- Neem de batterijen uit de verpakking en leg ze in het batterijvak (16) in. Let daarbij op de in het batterijvak afgebeelde polariteit (afb. A3).
- Plaats de afdekking terug en druk deze aan tot de vergrendelingen zich sluiten.

Voorbereidingen

Watertank vullen

- Druk op de twee tankontgrendelingstoetsen (13) en de watertank (zie afbeelding C1).
- Draai de tankdop (6) 45° linksom om hem los te draaien.
- Vul de tank met maximaal 400 ml water.
- Sluit de watertank door de dop rechtsom 45° te draaien (zie afbeelding C2).
- Plaats de waterzank zodanig op het apparaat dat hij hoorbaar vastklikt.

AANWIJZING

► In de watertank bevindt zich een metalen bol die als gewicht voor de aanzuigslang dient. Let erop dat die metalen kogel altijd met water is bedekt zodat er gelijkmatig stoom wordt afgegeven (zie afbeelding C3).

Vloerreiniger: wisdoek bevestigen/verwijderen

- Plaats de vloerborstel (1) in het midden op de dweil.
- Druk de touwklem samen en trek tegelijk het overtrek met het koord vast.
- Het microvezeldoek heeft een uitsparing voor de UV-lamp (18). Let op de correcte zit van de microvezeldoek, wanneer u de UV-lamp wilt gebruiken (zie afb. 1).
- Om de dweil te verwijderen maakt u de touwklem los.

AANWIJZING

► Voor het gebruik van de UV-lamp is alleen het microvezeldoek geschikt. Het koraaldoek heeft geen uitsparing en mag daarom niet worden gebruikt bij gebruik van de UV-lamp.

Hand-stoomreiniger afnemen/plaatsen

Afnemen (zie afbeelding D1)

- Druk op de ontgrendelingshendel (8) en haal de hand-stoomreiniger (12) uit het basisapparaat (14).
- Om de reiniging met de hand-stoomreiniger te vereenvoudigen kunt u de draagriem (27) aan de handgreep van de hand-stoomreiniger en aan de verlengslang bevestigen (zie afbeelding D2).

Plaatsen

- Steek het onderste uiteinde van de hand-stoomreiniger (12) in het basisapparaat (14) en druk vervolgens het bovenste uiteinde in tot het vastklikt.

Hand-stoomreiniger: toebehoren monteren

Adapter aansluiten/afnemen

- Haal de hand-stoomreiniger (12) uit het basisapparaat (14).
- Lijn de geleiding aan de hand-stoomreiniger en de opening aan de adapter ten opzichte van elkaar uit.
- Steek de adapter op de hand-stoomreiniger tot hij vastklikt (als op afbeelding F1 bij de verlengslang).
- Om de adapter uit te nemen drukt u op de ontgrendelingshendel aan de achterkant van de adapter en trekt u de adapter van de hand-stoomreiniger (zie afbeelding F2).

Verlengslang aansluiten/afnemen

- Haal de hand-stoomreiniger (12) uit het basisapparaat (14).
- Lijn de geleiding aan de hand-stoomreiniger en de opening in de verlengslang ten opzichte van elkaar uit.
- Steek de verlengslang op de hand-stoomreiniger tot hij vastklikt (zie afbeelding F1).
- Om de verlengslang uit te nemen drukt u op de ontgrendelingshendel aan de onderkant van de verlengslang en trekt u de verlengslang van de hand-stoomreiniger los (zie afbeelding F3).

Extra spoeier monteren (zie afbeelding F4)

- Steek de gewenste sproeier (23, 24, 25, 28, 29) op de adapter resp. de verlengslang en draai de sproeier rechtsom om hem te vergrendelen.
- Door de sproeier linksom te draaien en eraan te trekken, kan hij worden verwijderd.

AANWIJZING

► De kleerborstel (28) kan ook met een microvezeldoek worden gebruikt (zie afbeelding F7).

Ruitenopzetstuk en tafelborstel monteren (zie afbeeldingen F5 en F6)

- Monteer de kleerborstel zonder microvezeldoek.
- Voor de montage van het ruitenopzetstuk (21) resp. van de tafelborstel (22) de kleerborstel (28) in het opzetstuk haken en omlaag klappen tot het vastklikt.
- Bevestig de bijbehorende microvezeldoek aan de tafelborstel (22).
- Om het te verwijderen, de vergrendeling losmaken en het opzetstuk afnemen.

Bediening

Gebruikstips

Algemeen

Neem vóór het begin van de reinigingswerkzaamheden de verzorgingsinstructies voor het materiaal dat schoongemaakt moet worden.

Controleer de bestendigheid van het oppervlak tegen stoom op een onopvallende plek.

Reiniging van gecoate of gelakte oppervlakken.

Bij langere stoominwerking kunnen was, meubelpolitoer, kunststof coating of verf loskomen of kunnen er vlekken ontstaan. Reinig keuken- en woonmeubelen, deuren, parket, gelakte of met kunststof gecoate oppervlakken alleen met de microvezeldoek en wrijf niet te lang op één plek, omdat er anders beschadigingen op kunnen treden, vooral bij natuurlijk parket en vergelijkbare gevoelige oppervlakken.

Glasreiniging

Reinig glas niet bij lage buitentemperaturen. Door de hete stoom kunnen er spanningen in het glasoppervlak optreden en het glasoppervlak kan barsten.

Apparaat gebruiken

- Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat aan de aan-/uitschakelaar (20) in, het controlelampje (4) brandt.
- Houd de stoomactiveringshendel (11 resp. 19) ingedrukt.
- Voor het reinigen van tapijten plaatst u het apparaat op de tapijtglijder (zie afbeelding E2).
- Schuif het apparaat langzaam over de oppervlakken die gereinigd moeten worden.

Na gebruik

- Schakel het apparaat via de aan-/uitschakelaar (20) uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat en de accessoires volledig afkoelen.
- Neem de dweil van de sproeier resp. de vloerborstel.
- Ledig de watertank.

Gebruik van de accessoires

Adapter/puntstraalkop

De reinigende werking neemt toe, naarmate de spuitkop dichter bij de vervuilde plek wordt gehouden, omdat de temperatuur en druk van de stoom meteen na uitstroming uit de spuitkop het hoogste zijn.

De adapter kan ook als puntstraalkop of met de volgende opzetstukken worden gebruikt:

- Plintborstel (29),
- Ronde borstel (23)
- Kleerborstel (28)
- Hoekelement (24)
- Vlakke schaaf (25)

Plintborstel

Gebruik de plintborstel voor het reinigen van voegen, vloerplaten of randen.

Ronde borstel

Gebruik de ronde borstel voor het reinigen van fornuispitten en van banken.

Stoom sterk vervuilde oppervlakken goed in en laat deze iets weken. Het vuil laat zich dan beter verwijderen.

Kleerborstel

De kledingborstel is geschikt voor het stomen van hangende kledingstukken en voor het reinigen van ramen, spiegels, tegels en andere gladde oppervlakken.

Spoel de microvezeldoek regelmatig uit om de vuilopname te verbeteren.

Hoekelement

Gebruik het hoekelement voor de reiniging van hoeken en moeilijk toegankelijke plekken.

Vlakke schaaf

Gebruik de vlakke schaaf voor het reinigen van harde oppervlakken.

Ruitenopzetstuk

- ◆ Trek het glasoppervlak strooksgewijs van boven naar beneden af met de rubberen lip.
- ◆ Wis de rubberen lip en de onderste vensterrand na elke strook droog met een lap of zeem.

Vloerborstel

De vloerborstel is geschikt voor het schoonmaken van grote afwasbare wand- en vloerbekledingen. Hij kan met en zonder doek worden gebruikt.

Schuif de vloerborstel na de stoomafgifte krachtig heen en weer. Om voegen schoon te krijgen beweegt u de vloerborstel diagonaal t.o.v. de voeg.

Spoel de microvezeldoek resp. de coraaldoek regelmatig uit om de vuilopname te verbeteren.

UV-lamp

De onderzijde van de vloerborstel is voorzien van een UV-lamp (18) om bij het schoonmaken kiemen te doden.

- ◆ Druk op de Aan/Uit-schakelaar (2) boven op de vloerborstel om de UV-lamp in te schakelen. De rode controlelamp brandt. Bovendien is in het zichtvenster (15) te zien dat de UV-lamp ingeschakeld is.

AANWIJZING

- ► Aan de onderzijde van de vloerborstel bevindt zich een veiligheidsschakelaar (17). Deze zorgt ervoor dat de UV-lamp alleen dan geactiveerd kan worden, wanneer de vloerborstel op de vloer rust.

- ◆ Om de UV-lamp uit te schakelen, bedient u opnieuw de Aan/Uit-schakelaar.

Reiniging en verzorging

*Neem vóór het begin van de werkzaamheden de veiligheidsinstructies in het hoofdstuk **Veiligheidsinstructies (pag. 59) in acht!***

- ■ Neem de behuizing van het apparaat en de accessoires aan de buitenkant met een licht vochtige doek af.
- ■ De poetsdoeken kunnen in de wasmachine op 40 ºC gewassen worden. Gebruik geen wasverzachter zodat de doeken het vuil goed kunnen opnemen. Droog de doeken niet in de wasdroger.

Ontkalken

Om de levensduur van uw apparaat niet negatief te beïnvloeden, moet het apparaat regelmatig worden ontkalkt. Het ontkalkingsinterval is afhankelijk van de waterhardheid. Wij adviseren een ontkalking om de drie maanden.

- Vul de tank voor 2/3 met water en 1/3 met azijn- of citroenzuur (mengsel van ca. 5 %).

AANWIJZING

► Bij gebruik van ontkalkingsmiddelen dient u de gebruiksaanwijzingen van de producent op te volgen.

- Plaats de watertank weer in het apparaat.
- Steek de netstekker in het stopcontact en bedien enkele minuten de stoomactiveringshendel. Let erop dat de uittredende stoom geen oppervlakken beschadigt.
- Laat het apparaat ongeveer 10 minuten staan zodat het ontkalkingsmiddel kan werken.
- Druk opnieuw op de stoomschakelaar tot er geen water meer aanwezig is.
- Spoel de watertank met vers water uit.
- Doe vers water in de tank en gebruik het apparaat een paar minuten met schoon water.

Opslag

Wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet nodig heeft, moet het zoals beschreven in het hoofdstuk ***Reiniging en verzorging (pag. 67)*** worden gereinigd. Verwijder de batterijen uit het batterijvak (16).

Bewaar het apparaat en alle accessoires op een droge, schone en vorstvrije plek, waar het beschermd is tegen direct zonlicht.

U kunt de kabel aan de haken (7) en (9) op het apparaat oprollen.

Plaats het apparaat rechtop tot de vloerborstel hoorbaar vastklikt.

Storingsopheffing

De volgende tabel is behulpzaam bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen.

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De controlelamp voor de netvoeding (8) brandt niet.	Stekker niet ingestoken.	Stekker insteken.
	Geen voedingsspanning aanwezig.	Stopcontact resp. zekering controleren.
	Controlelampje netvoeding defect.	Klantenservice waarschuwen.
De zekering in de elektroverdeling springt eruit.	Te veel apparaten op hetzelfde stroomcircuit aangesloten.	Aantal apparaten op het stroomcircuit reduceren.
	Geen storing vaststelbaar.	Klantenservice waarschuwen.
Geen stoom.	Apparaat niet ingeschakeld.	Apparaat inschakelen.
	Te weinig water in de tank.	Tank vullen, zie hoofdstuk ***Watertank vullen (pag. 63)***.
De UV-lamp functioneert niet.	Geen batterijen ingelegd.	Leg batterijen in.
	De ingelegde batterijen zijn leeg.	Vervang de ingelegde batterijen.

AANWIJZING

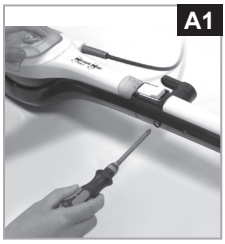
► Neem contact op met de klantenservice, wanneer u met de hier beschreven stappen het probleem niet kunt oplossen.

Technische gegevens

Model	Stoombezem **Miracle Mop 10 in 1**
Typenummer	Z14.002
Bedrijfsspanning	230 V~
Netfrequentie	50/60 Hz
Max. opgenomen vermogen	1500 W
Afmetingen (L x B x H)	
Hand-stoomreiniger	140 x 120 x 460 mm
Apparaat compleet	280 x 250 x 1115 mm
Netto gewicht	1,65 kg
Beschermingsklasse	I
Veiligheidsklasse	IPX4
Vulhoeveelheid waterreservoir	0,4 liter
Lengte van de aansluitkabel	5 m
Batterijtype	1,5 V, type AA

Reserveonderdelen en verdere accessoires

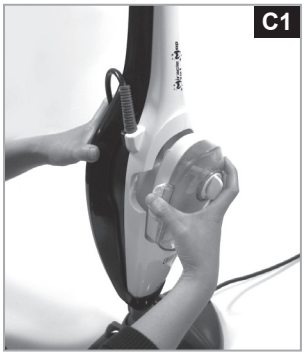
Onderdelen en toebehoren zijn verkrijgbaar via onze homepage of op aanvraag bij onze klantenservice.


A1

A2

A3

B


C1

C2

C3

D1

D2

E1

E2

F1

F2

F3

F4

F5

F6

F7

Kundenservice:
Customer service:
Bureaux de service après-ventes:
Centros de atención al cliente:
Klantenservice:

BEEM
Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH
Abt. Kundenservice
Dieselstraße 19-21
61191 Rosbach v.d.H.
Germany

Fon +49 (0)60 03-91 13 88 88
Fax +49 (0)60 03-91 13 99 99
(Kosten laut Konditionen des Vertragspartners für Festnetzanschlüsse oder Mobilfunkanschlüsse)

E-Mail: kundenservice@beem.de
Homepage: www.beem.de

© 2013 by BEEM GmbH
Druckfehler vorbehalten.
Subject to printing error.
Sous réserve d'erreurs d'impression.
Queda reservado el derecho por errores de impresión.
Drukfouten voorbehouden.

Technische Änderungen vorbehalten.
Subject to technical modifications.
Sous réserve de modifications techniques.
Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.
Technische wijzigingen voorbehouden.

Für Kundenservicestellen in anderen Ländern kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.
For service in other countries contact your local dealer.
Pour les bureaux de service après-vente dans d'autres pays, veuillez contacter votre vendeur.
Para obtener información sobre los centros de atención al cliente en otros países, póngase en contacto con su distribuidor.
Neem voor klantenservice in andere landen contact op met uw dealer.

BA_Z14.002_2013-11-01_A2